



CLAMP AWNING KLEMMARKISE STORE D'EXTÉRIEUR

GB IE NI MT

CLAMP AWNING

Assembly instructions

FR CH BE

STORE D'EXTÉRIEUR

Notice de montage

IT CH MT

TENDA DA SOLE

Istruzioni di montaggio

PT

TOLDO DE FIXAÇÃO

Manual de montagem

DE AT CH BE

KLEMMARKISE

Aufbauanleitung

NL BE

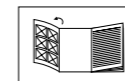
KLEMLUIFEL

Montagehandleiding

ES

TOLDO

Instrucciones de montaje



GB IE NI MT

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

DE AT CH BE Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

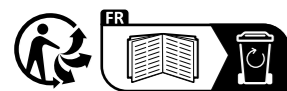
FR CH BE Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

IT CH MT Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

ES Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

PT Antes de ler, vire o lado com as imagens para fora e familiarize-se com todas as funções do aparelho.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



10/2025

Delta-Sport-Nr.: KM-17254, KM-17255

11.05.2025 / PM 3:30

IAN 509255_2507

IAN 509285_2507

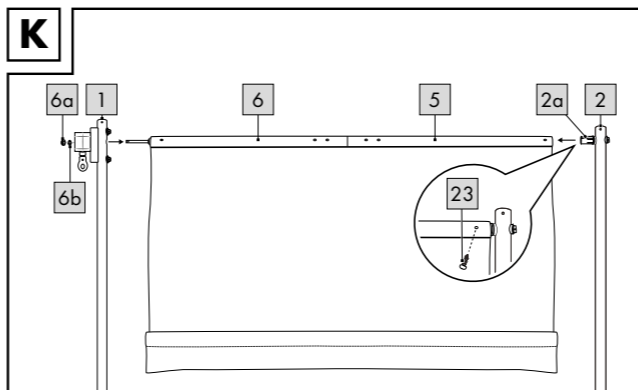
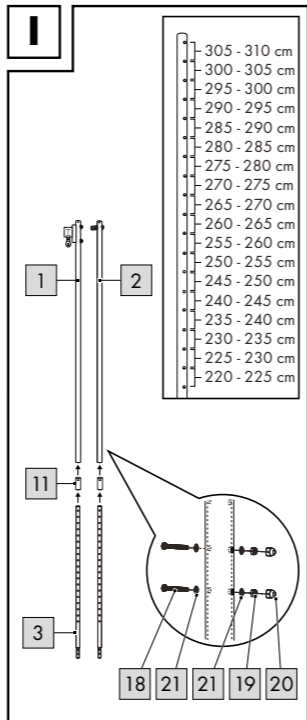
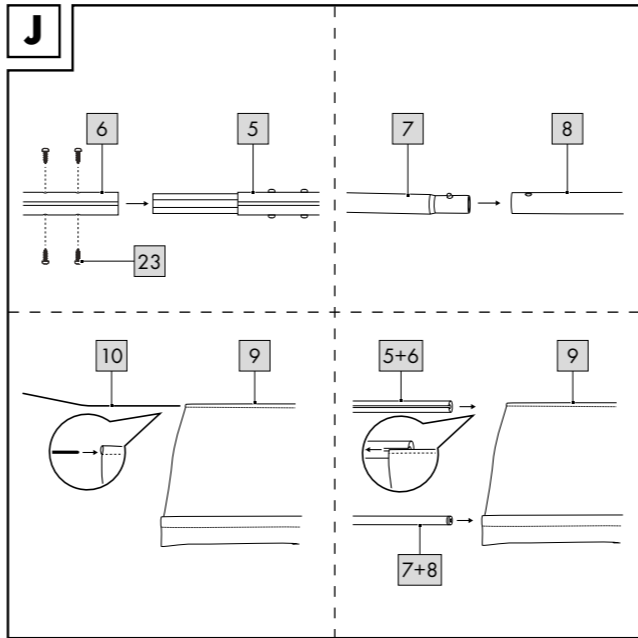
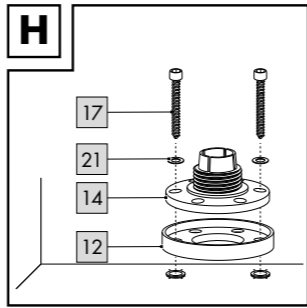
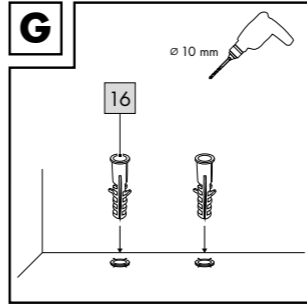
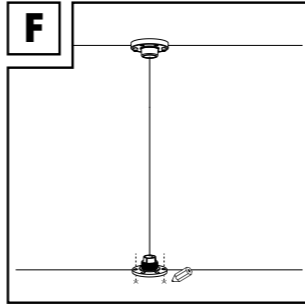
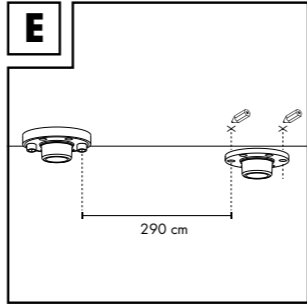
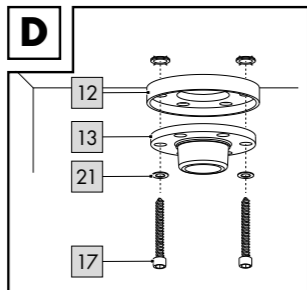
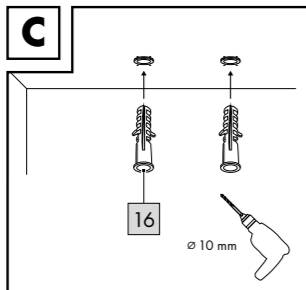
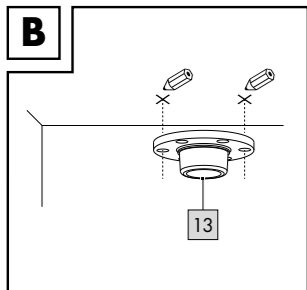
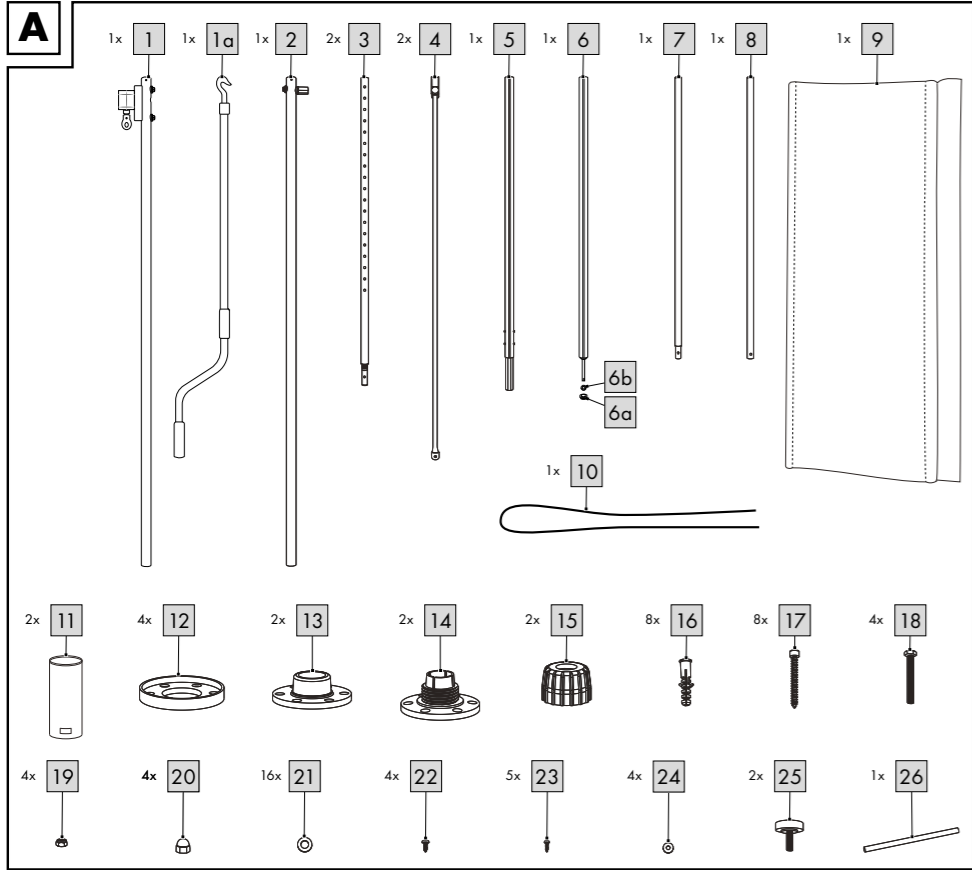
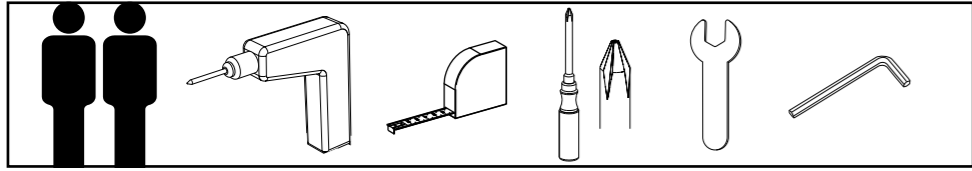


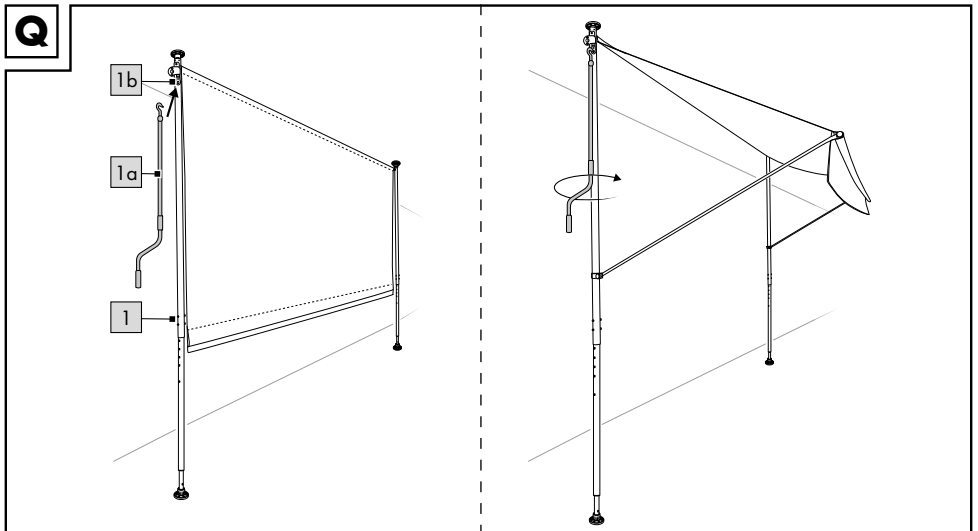
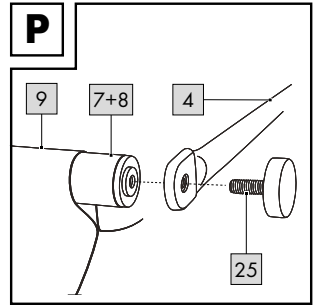
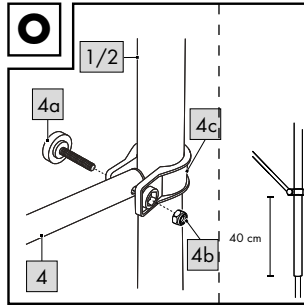
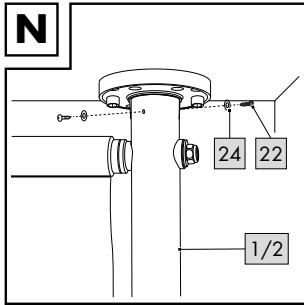
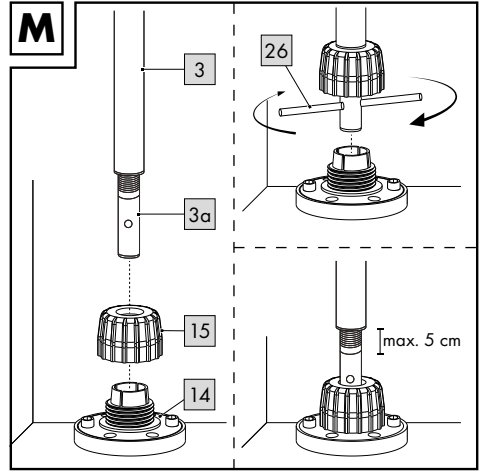
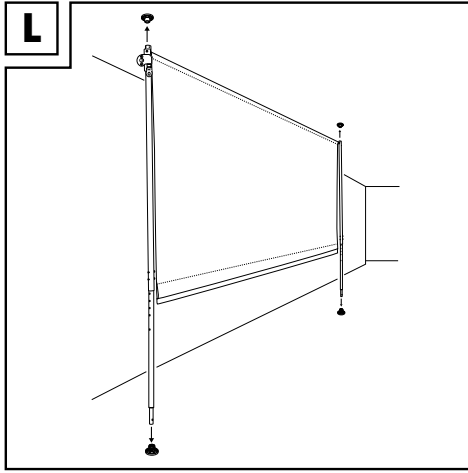
IAN 509255_2507

IAN 509285_2507

GB IE NI DE AT CH FR
BE NL IT MT ES PT

GB/IE/NI/MT	Assembly and safety information	Page	10
DE/AT/CH/BE	Aufbau- und Sicherheitshinweise	Seite	18
FR/CH/BE	Consignes de montage et de sécurité	Page	27
NL/BE	Montage- en veiligheidstips	Pagina	37
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio e indicazioni di sicurezza	Pagina	45
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	54
PT	Instruções de montagem e de segurança	Página	63





GB IE NI MT

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:
THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS SHALL BE READ
BEFORE THE USE OF THE PRODUCT.**

DE AT CH BE

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: DIE AUFBAUANLEITUNG MUSS
VOR DER BENUTZUNG DES ARTIKELS GELESEN
WERDEN.**

FR CH BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : LA NOTICE DE MONTAGE DOIT ÊTRE
LUE AVANT L'UTILISATION DE L'ARTICLE.**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAAREN VOOR LATERE
RAADPLEGING: DE MONTAGEHANDLEIDING MOET
VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET ARTIKEL GELEZEN
WORDEN.**

IT CH MT

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI
NECESSITÀ FUTURE: LE ISTRUZIONI DI MONTAG-
GIO DEVONO ESSERE LETTE PRIMA DELL'UTILIZZO
DELL'ARTICOLO.**

ES

**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS
POSTERIORES: ANTES DE USAR EL ARTÍCULO
DEBEN LEERSE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE.**

PT

**IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA
FUTURA: O MANUAL DE MONTAGEM DEVE SER
LIDO ANTES DA UTILIZAÇÃO DO ARTIGO.**

GB IE NI MT

Package contents (Fig. A)	10
Technical data.....	10
Intended use.....	11
Safety information	11
Life-threatening hazard!.....	11
Risk of injury!.....	11
Preventing damage to the product!.....	12
Important pre-installation information	12
Suitable installation site.....	12
Suitable installation materials.....	13
Assembly	13
Installing the ceiling bracket	13
Installing the floor bracket.....	13
Installing the posts (Fig. I).....	14
Installing the awning frame.....	14
Fastening the awning frame in the bracket...	15
Installing the drop arms and front bar	15
Use (Fig. Q).....	15
Storage, cleaning	15
Disposal.....	16
Notes on the guarantee and service handling	16

FR CH BE

Étendue de la livraison (fig. A)	27
Caractéristiques techniques.....	27
Utilisation conforme à sa destination.....	28
Consignes de sécurité	28
Danger de mort !	28
Risque de blessure !	28
Éviter les dommages matériels !	29
Informations importantes avant le montage	29
Surface de montage adaptée	29
Matériel de montage approprié	30
Montage.....	30
Montage du support de plafond.....	30
Montage du support au sol.....	31
Montage des tubes verticaux (fig. I).....	31
Montage de l'armature du store	31
Fixation de l'armature du store dans le support.....	32
Montage du bras de sortie et du tube de descente.....	33
Utilisation (fig. Q)	33
Stockage, nettoyage	33
Mise au rebut.....	33
Indications concernant la garantie et le service après-vente	34

DE AT CH BE

Lieferumfang (Abb. A).....	18
Technische Daten.....	18
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	19
Sicherheitshinweise.....	19
Lebensgefahr!.....	19
Verletzungsgefahr!.....	19
Vermeidung von Sachschäden!.....	20
Wichtige Informationen vor der Montage	20
Geeignete Montagefläche	21
Geeignetes Montagematerial	21
Montage.....	21
Deckenhalterung montieren.....	21
Bodenhalterung montieren.....	22
Standrohre montieren (Abb. I).....	22
Markisengestell montieren	23
Markisengestell in der Halterung befestigen...	23
Ausfallarme und Fallrohr montieren	24
Verwendung (Abb. Q)	24
Lagerung, Reinigung	25
Hinweise zur Entsorgung.....	25
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	25

NL BE

Leveringsomvang (afb. A).....	37
Technische gegevens.....	37
Beoogd gebruik.....	38
Veiligheidstips	38
Levensgevaar!	38
Kans op lichamelijk letsel!	38
Voorkomen van materiële schade!.....	39
Belangrijke informatie voor de montage	39
Geschikt montageoppervlak	39
Geschikt montagemateriaal.....	40
Montage.....	40
Plafondsteun monteren	40
Bodemsteun monteren	40
Standbuizen monteren (afb. I).....	41
Zonnescherminconstructie monteren.....	41
Zonnescherminconstructie in de steun vastzetten	42
Uitvalarmen en valbuis monteren	42
Gebruik (afb. Q).....	43
Opslag, reiniging.....	43
Afvalverwerking.....	43
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling	43

IT CH MT

Contenuto della fornitura (fig. A)45
 Dati tecnici.....45
 Uso conforme alla destinazione46
 Indicazioni di sicurezza46
 Pericolo di morte!.....46
 Pericolo di lesioni!.....46
 Evitare danni agli oggetti!.....47
 Informazioni importanti prima del montaggio47
 Superfici adatte al montaggio48
 Materiale adatto al montaggio.....48
 Montaggio48
 Montaggio del supporto per soffitto.....48
 Montaggio del supporto per pavimento49
 Montaggio dei tubi di supporto (fig. I).....49
 Montaggio del telaio della tenda.....50
 Fissaggio del telaio della tenda nel
 supporto.....50
 Montaggio della conduttura pluviale51
 Uso (fig. Q)51
 Conservazione, pulizia51
 Smaltimento.....51
 Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei
 servizi di assistenza.....52

PT

Material fornecido (fig. A).....63
 Dados técnicos63
 Utilização prevista.....64
 Instruções de segurança64
 Perigo de morte!.....64
 Perigo de ferimentos!.....64
 Prevenção de danos materiais!.....65
 Informações importantes antes da montagem.....65
 Superfície de montagem adequada.....65
 Material de montagem adequado66
 Montagem.....66
 Montar o suporte do teto.....66
 Montar o suporte do chão67
 Montar os tubos verticais (fig. I).....67
 Montar a estrutura do toldo67
 Fixar a estrutura do toldo no suporte.....68
 Montar braços de falha e tubo de queda ...68
 Utilização (fig. Q).....69
 Armazenamento e limpeza69
 Instruções para a eliminação69
 Indicações sobre a garantia e o processamento
 de serviço.....70

ES

Alcance de suministro (Fig. A).....54
 Datos técnicos.....54
 Uso previsto.....55
 Indicaciones de seguridad55
 ¡Peligro de muerte!55
 ¡Peligro de lesiones!55
 ¡Evite daños materiales!56
 Información importante antes del montaje56
 Superficie de montaje apropiada57
 Material de montaje apropiado57
 Montaje57
 Montaje del soporte de techo.....57
 Montaje del soporte de suelo58
 Montaje de los tubos verticales (Fig. I).....58
 Montaje del bastidor del toldo59
 Fijación del bastidor del toldo en el soporte...59
 Montaje de los brazos extensibles y del tubo
 frontal.....60
 Utilización (Fig. Q)60
 Almacenamiento, limpieza60
 Indicaciones para la eliminación61
 Indicaciones relativas a la garantía y la gestión
 de servicios61

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following assembly instructions and the safety information carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these assembly instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x upper post (1) with hand crank (1a)
- 1 x upper post (2)
- 2 x lower post (3)
- 2 x drop arm (4)
- 1 x roller shaft (5)
- 1 x roller shaft (6) incl. nut (6a) and washer (6b)
- 2 x front bar (7)/(8)
- 1 x awning cloth (9)
- 1 x plastic piping (10)
- 2 x plastic sleeve (11)
- 4 x plastic cap (12)
- 2 x ceiling bracket (13)

- 2 x floor bracket (14)
- 2 x lock nut (15)
- 8 x dowel Ø 10/50 (16)
- 8 x screw ST6 x 50mm (17)
- 4 x screw M6 x 45mm (18)
- 4 x nut (19)
- 4 x plastic cap nut (20)
- 16 x washer M6 (21)
- 4 x screw ST3.5 x 9.5mm (22)
- 5 x screw ST3 x 9.5mm (23)
- 4 x washer M4 (24)
- 2 x knurled screw (25)
- 1 x tie rod (26)
- 1 x assembly instructions

Technical data

Dimensions:

300 x 220-310cm (W x H)


Radius of drop arms: max. 150cm

The product corresponds to wind resistance class 0 (wind speed < 20km/h).

The product must not be used in wind speeds greater than 20km/h for safety reasons!

CE Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:
Construction Products Regulation (EU), No. 305/2011

**UK
CA** UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor
GmbH hereby declares that
this product meets the follow-
ing basic requirements, as well as
other important regulations:
Regulation (EU), No. 305/2011

 Date of manufacture
(month/year): 10/2025

Intended use

The product is a sun shade designed for outdoor use, such as on balconies or terraces, and manufactured for private use.

The product is not intended for commercial use.

Safety information

Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- The product is not a toy or a climbing apparatus!
Ensure that persons, especially children, do not pull themselves up on the product or stand on it. The product can tip over.
- The maximum load of the non-retractable parts of the awning must not exceed 15kg!

- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Ensure that the plastic caps have no external damage. Defective plastic caps must be replaced.
- When installing on balconies or installation sites not at ground level, the floor and ceiling brackets must be fastened with suitable mounting materials in order to prevent the product from falling.
- Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.

Risk of injury!

- Mind your fingers in particular when retracting and extending the product. There is a risk of injury from crushing.
- The product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy.
- Ensure the product is properly stabilised before using it.
- Keep open flames, barbecues, and patio heaters away from the product.
- Check that all parts have been properly assembled before each use.
- Improper installation can impair the product's safety and functionality.

- The product must not be used in adverse weather conditions such as strong winds, rain or snow.
- Retract the product if wind speeds higher than 20km/h are expected (strong breeze, larger branches and trees move, and the wind is clearly audible).
- Never use the product as shelter during storms.
- Close the product if the wind picks up or in other adverse weather conditions.
- Before opening or closing the product, ensure that there are no persons or objects in the opening or closing areas.
- The product offers protection from direct sunlight outdoors. Due to reflecting UV radiation, appropriate sunscreen products should still be used.
- Place the product on a flat, level surface.
- Check regularly to make sure all screws are tight!
- The manufacturer accepts no liability for accidents which occur as a result of ignoring the safety information above or due to improper handling.

Preventing damage to the product!

- Secure the product during extreme weather conditions, e.g. strong winds. Store the product in a sheltered area.

Important pre-installation information

WARNING! For optimal stability of the product, the floor and ceiling brackets must be firmly screwed in place, especially on balconies or locations not at ground level. If the product is not screwed to the floor and ceiling, the manufacturer is absolved of all liability.

WARNING! Before you begin installing the product, measure the height between the floor and the ceiling.

WARNING! Installing the product requires at least two people due to its size.

WARNING! As tools/machinery need to be used, manual skills are indispensable.

Suitable installation site

For ceiling installation, a concrete ceiling or a load-bearing wooden beam structure is suitable. For floor installation, a concrete foundation or concrete slab of at least 50 x 50 x 5cm (L x W x D) is suitable.

Note: if you attach the product to a wooden beam structure, you must firmly fasten the product to it as wood warps depending on the temperature and humidity. Enquire at a specialist retailer about suitable installation materials.

Note: alternative installation conditions must be checked by a specialist company for their load-bearing capacity and durability.

Suitable installation materials

Before installing the product, the installation material must be determined.

If the installation surface is load-bearing, the appropriate installation materials for fastening the product must be selected.

Fastening materials:

- Dowel Ø 10/50 (16) and screw ST6 x 50mm (17) for concrete and load-bearing masonry.
- Screw ST6 x 50mm (17) for load-bearing wooden beam structures.

Note: inquire at a specialist retailer about suitable installation materials for the floor and ceiling brackets.

Assembly

To assemble the product you will need the following tools (not included in the package contents): a suitable drill, measuring tape, a cross-head screwdriver, a spanner and a hex key.

WARNING! Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.

Note: for optimal stability of the product, the floor and ceiling brackets must be firmly screwed in place.

Installing the ceiling bracket

Important: both ceiling brackets must be perfectly aligned and have a distance of exactly 290cm from each other (measured between the inner drill holes of both ceiling brackets) (Fig. E).

Place the ceiling bracket (13) in the desired position and mark 2 holes opposite each other with a pencil (Fig. B).

1. Using the appropriate tool, drill 2 holes in the marked places. Insert 1 dowel (16) into each hole (Fig. C).

Note: use other dowels and screws if required for the installation surface.

2. Place a plastic cap (12) onto each ceiling bracket (13) and insert 2 screws (17) through each washer (21) (Fig. D).
3. Mount the ceiling bracket onto the ceiling.
4. Mount the second ceiling bracket as described in steps 1 – 3.

Installing the floor bracket

1. Plumb the exact position of the floor bracket (14) with a cord (not included in the package contents). Mark the correct places and, using a pencil, mark 2 holes opposite each other (Fig. F).

Note: the floor bracket must be positioned perpendicular to the ceiling bracket (13).

2. Using the appropriate tool, drill 2 holes in the marked places. Insert 1 dowel (16) into each hole (Fig. G).

Note: if necessary, use other dowels and screws if required for the mounting surface.

3. Place a plastic cap (12) onto each floor bracket and insert 2 screws (17) through each washer (21) (Fig. H).
4. Mount the floor bracket onto the floor.
5. Mount the second floor bracket as described in steps 1–4.

Important: the floor brackets must be perfectly aligned and have a distance of exactly 290cm from each other (measured between the inner drill holes of both floor brackets).

Installing the posts (Fig. I)

There are 18 adjustment options for setting the correct length of the posts.

1. Connect the upper standpipe (1)/(2) to a plastic cap (11) and the lower standpipe (3) of the appropriate length.
2. Fasten each upper and lower post with 2 screws (18) and washers (21). Fasten each screw with a nut (19) and washer (21). Then place a plastic cap (20) on each nut.

Installing the awning frame

1. Slot both drive shaft poles (5)/(6) together (Fig. J).
2. Fasten the drive shaft with 4 screws (23).
3. Slot both front bars (7)/(8) together (Fig. J). The locking button must visibly and audibly click into place.
4. Run the plastic piping (10) through the narrower tunnel of the awning cloth (9).
5. Insert the awning cloth with plastic piping into the drive shaft as shown.

Note: make sure that the bottom fold of the tunnel (front bar tunnel) is always facing upward during installation.

6. Insert the front bar into the front bar tunnel in the awning cloth.
7. Place the end of the roller shaft (5) on the catch (2a) of the post (2) (Fig. K).

Note: the catch must be completely inside the roller shaft.

8. Remove the pre-mounted nut (6a) and washer (6b) from the roller shaft (6).
9. Insert the end of the roller shaft into the post (1). Use the nut and washer to fasten it (Fig. K).

Note: make sure that the bolt on the roller shaft is properly aligned.

10. Fasten the roller shaft (5) with 1 screw (23) (Fig. K).

Fastening the awning frame in the bracket

Important: assembling the product requires at least two people due to its size.

1. First insert the awning frame into the ceiling brackets (Fig. L).
2. Place the lock nut (15) onto the threaded spindle (3a) (Fig. M).
3. Insert the tie rod (26) through the hole in the threaded spindle and turn it to change the height of the post (Fig. M).

Note: please note the maximum extension length (max. 5cm) of the threaded spindle.

4. Turn the lock nut in the floor bracket (14) to fasten the threaded spindle (Fig. M).

Note: please note that the threaded spindle may only be unscrewed by no more than 5cm (Fig. M).

5. Finally, fasten the posts on each ceiling bracket with 2 screws (22) and washers (24) (Fig. N).

Note: for easier installation, drill two holes into each ceiling bracket before fastening the posts.

Installing the drop arms and front bar

1. Unscrew the knurled screw (4a), the corresponding nut (4b) and the drop arm bracket (4c) from each drop arm (4).

2. Place the drop arm bracket on a post (1)/(2) (Fig. O).

Note: ensure that both drop arm brackets (4c) are fixed at the same height on the posts (approx. 40cm from the bottom edge of the upper post to the bottom edge of the drop arm bracket).

3. Tightly screw the drop arms back into each drop arm bracket with the knurled screws and the corresponding nuts.

Note: the knurled screw points outwards.

4. Fasten each drop arm onto the front bar (7)/(8) with the knurled screws (25) (Fig. P).

Use (Fig. Q)

1. Hook the hand crank (1a) into the crank lug (1b) of the upper post (1).
2. Turn the hand crank anti-clockwise to open the product. Turn the hand crank clockwise to close the product.
3. Remove the hand crank after each use and store it in a secure location.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents. Leave the product open to dry.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 509255_2507

IAN: 509285_2507

Ⓜ Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Ⓜ Service Ireland

Ⓜ Tel.: 1800 101010

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Ⓜ Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Aufbauanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x oberes Standrohr (1) mit Handkurbel (1a)
- 1 x oberes Standrohr (2)
- 2 x unteres Standrohr (3)
- 2 x Ausfallarm (4)
- 1 x Antriebswelle (5)
- 1 x Antriebswelle (6) inkl. Schraubenmutter (6a) und Unterlegscheibe (6b)
- 2 x Fallrohr (7)/(8)
- 1 x Markisentuch (9)
- 1 x Kunststoffkeder (10)
- 2 x Kunststoffhülse (11)
- 4 x Kunststoffkappe (12)
- 2 x Deckenhalterung (13)
- 2 x Bodenhalterung (14)

- 2 x Sicherung (15)
- 8 x Dübel Ø 10/50 (16)
- 8 x Schraube ST6 x 50 mm (17)
- 4 x Schraube M6 x 45 mm (18)
- 4 x Schraubenmutter (19)
- 4 x Kunststoffabdeckung (20)
- 16 x Unterlegscheibe M6 (21)
- 4 x Schraube ST3,5 x 9,5 mm (22)
- 5 x Schraube ST3 x 9,5 mm (23)
- 4 x Unterlegscheibe M4 (24)
- 2 x Rändelschraube (25)
- 1 x Spannstange (26)
- 1 x Aufbauanleitung

Technische Daten

Maße:

300 x 220-310 cm (B x H)

Ausladung der Ausfallarme:
max. 150 cm

Der Artikel entspricht der Windwiderstandsklasse 0 (Windgeschwindigkeit < 20 km/h). Der Artikel darf bei höheren Windgeschwindigkeiten ab 20 km/h aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden!

CE Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:
Bauprodukteverordnung (EU)
Nr. 305/2011



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 10/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Sonnenschutz für den Außenbereich, z. B. Balkon oder Terrasse, konzipiert und für den privaten Gebrauch hergestellt. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät!
Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf den Artikel stellen oder daran hochziehen. Der Artikel kann umfallen.
- Die Höchstlast der nicht einfahrbaren Teile der Markise darf 15 kg nicht überschreiten!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Achten Sie darauf, dass die Kunststoffkappen keine äußeren Beschädigungen aufzeigen.

Defekte Kunststoffkappen müssen ausgetauscht werden.

- Bei Montage auf Balkonen oder nicht ebenerdig gelegenen Montageorten müssen die Boden- und Deckenhalterungen mit geeignetem Montagematerial verschraubt werden, um einen Absturz zu verhindern.
- Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

Verletzungsgefahr!

- Achten Sie beim Ein- und Ausfahren besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Kein offenes Feuer, Grills, Heizpilze in der Nähe des Artikels.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass alle Teile sachgerecht montiert wurden.
- Eine nicht korrekt durchgeführte Montage kann die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Der Artikel darf nicht bei widrigen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder Schnee verwendet werden.

- Einfahren des Artikels bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten ab 20 km/h (frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).
- Verwenden Sie den Artikel keinesfalls als Schutz bei Unwettern.
- Schließen Sie den Artikel bei auffrischem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Artikels, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.
- Der Artikel bietet Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung im Freien. Aufgrund von reflektierender UV-Strahlung darf auf angemessene Sonnenschutzmittel nicht verzichtet werden.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen, waagerechten Untergrund.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o.g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

Vermeidung von Sachschäden!

- Sichern Sie den Artikel bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. bei starkem Wind. Lagern Sie den Artikel in geschützten Räumen.

Wichtige Informationen vor der Montage

ACHTUNG! Für einen optimalen Halt des Artikels müssen die Boden- und Deckenhalterungen fest verschraubt werden, insbesondere auf Balkonen oder nicht ebenerdig gelegenen Montageorten. Bei Nichtverschraubung des Artikels an Boden und Decke entfällt jegliche Haftung durch den Hersteller.

ACHTUNG! Bevor Sie mit der Montage des Artikels anfangen, messen Sie die Höhe zwischen Boden und Decke aus.

ACHTUNG! Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

ACHTUNG! Aufgrund der erforderlichen Verwendung von Werkzeugen/Maschinen sind handwerkliche Kenntnisse unabdingbar.

Geeignete Montagefläche

Für die Deckenmontage ist eine Betondecke oder eine tragende Holzbalkenkonstruktion geeignet. Für die Bodenmontage ist ein Betonfundament oder Betonplatten von mind. 50 x 50 x 5 cm (L x B x T) geeignet.

Hinweis: Sollten Sie den Artikel an einer Holzbalkenkonstruktion befestigen, müssen Sie den Artikel daran fest verschrauben, da Holz seine Form temperatur- und feuchtigkeitsbedingt verändert. Informieren Sie sich bezüglich geeigneter Montagematerialien im Fachhandel.

Hinweis: Anderweitige Montagebeschaffenheiten müssen durch einen Fachbetrieb auf die Tragfähigkeit und Festigkeit überprüft werden.

Geeignetes Montagematerial

Vor der Montage des Artikels muss das Montagematerial bestimmt werden.

Wenn die Montagefläche tragfähig ist, muss das entsprechend passende Montagematerial zum Befestigen ausgewählt werden.

Befestigungsmaterial:

- Dübel Ø 10/50 (16) und Schraube ST6 x 50 mm (17) für Beton und tragendes Mauerwerk.
- Schraube ST6 x 50 mm (17) für tragende Holzbalkenkonstruktion.

Hinweis: Informieren Sie sich bezüglich geeigneter Montagematerialien für die Boden- und Deckenhalterung im Fachhandel.

Montage

Für die Montage des Artikels benötigen Sie folgende, nicht im Lieferumfang enthaltene, Werkzeuge: eine geeignete Bohrmaschine, ein Maßband, einen Schraubendreher, einen Schraubenschlüssel sowie einen Innensechskantschlüssel.

ACHTUNG! Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

Hinweis: Für einen optimalen Halt des Artikels müssen die Boden- und Deckenhalterungen fest verschraubt werden.

Deckenhalterung montieren

Wichtig: Beide Deckenhalterungen müssen genau auf einer Linie liegen und einen Abstand von genau 290 cm zueinander haben (gemessen zwischen den innenliegenden Bohrlöchern der beiden Deckenhalterungen) (Abb. E).

Positionieren Sie die Deckenhalterung (13) an der gewünschten Stelle und zeichnen Sie 2 sich gegenüberliegende Löcher vor (Abb. B).

1. Bohren Sie an den vorgezeichneten Stellen mit dem entsprechenden Werkzeug 2 Löcher. Stecken Sie in beide Löcher jeweils 1 Dübel (16) (Abb. C).

Hinweis: Verwenden Sie ggf. andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

2. Setzen Sie eine Kunststoffkappe (12) auf die jeweilige Deckenhalterung (13) und führen Sie 2 Schrauben (17) durch die jeweilige Unterlegscheibe (21) (Abb. D).
3. Montieren Sie die Deckenhalterung an der Decke.
4. Montieren Sie die zweite Deckenhalterung, wie in den Schritten 1-3 beschrieben.

Bodenhalterung montieren

1. Loten Sie die genaue Position der Bodenhalterung (14) mit einem Seil (nicht im Lieferumfang enthalten) aus. Markieren Sie die entsprechenden Stellen und zeichnen Sie 2 sich gegenüberliegende Löcher vor (Abb. F).

Hinweis: Die Bodenhalterung muss sich senkrecht unter der Deckenhalterung (13) befinden.

2. Bohren Sie an den vorgezeichneten Stellen mit dem entsprechenden Werkzeug 2 Löcher. Stecken Sie in beide Löcher jeweils 1 Dübel (16) (Abb. G).

Hinweis: Verwenden Sie gegebenenfalls andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

3. Setzen Sie eine Kunststoffkappe (12) auf die jeweilige Bodenhalterung und führen Sie 2 Schrauben (17) durch die jeweilige Unterlegscheibe (21) (Abb. H).
4. Montieren Sie die Bodenhalterung am Boden.
5. Montieren Sie die zweite Bodenhalterung, wie in den Schritten 1-4 beschrieben.

Wichtig: Die Bodenhalterungen müssen genau auf einer Linie liegen und einen Abstand von genau 290 cm zueinander haben (gemessen zwischen den innenliegenden Bohrlöchern der beiden Bodenhalterungen).

Standrohre montieren (Abb. I)

Sie haben 18 Einstellmöglichkeiten, um die richtige Länge der Standrohre einzustellen.

1. Verbinden Sie jeweils das obere Standrohr (1)/(2) mit einer Kunststoffkappe (11) und dem unteren Standrohr (3) in passender Länge miteinander.

2. Fixieren Sie jeweils das obere Standrohr und das untere Standrohr mit 2 Schrauben (18) und Unterlegscheiben (21).
Fixieren Sie die jeweilige Schraube mit einer Schraubenmutter (19) und Unterlegscheibe.
Setzen Sie abschließend die Kunststoffabdeckungen (20) auf die jeweilige Schraubenmutter.

Markisengestell montieren

1. Stecken Sie die beiden Antriebswellenrohre (5)/(6) ineinander (Abb. J).
 2. Fixieren Sie die Antriebswelle mit 4 Schrauben (23).
 3. Stecken Sie die beiden Fallrohre (7)/(8) ineinander (Abb. J).
Der Arretierknopf muss dabei sichtbar und hörbar einrasten.
 4. Führen Sie den Kunststoffkeder (10) in den schmaleren Tunnel des Markisentuchs (9).
 5. Schieben Sie das Markisentuch mit dem Kunststoffkeder, wie abgebildet, in die Antriebswelle.
- Hinweis:** Beachten Sie, dass die untere Tunnelfalte (Fallrohr tunnel) während der Montage stets nach oben zeigen muss.
6. Führen Sie das Fallrohr in den Fallrohr tunnel im Markisentuch.
 7. Stecken Sie das Ende der Antriebswelle (5) auf den Mitnehmer (2a) des Standrohrs (2) (Abb. K).

Hinweis: Der Mitnehmer muss sich komplett in der Antriebswelle befinden.

8. Entfernen Sie die vormontierte Schraubenmutter (6a) und Unterlegscheibe (6b) von der Antriebswelle (6).
9. Stecken Sie das Ende der Antriebswelle in das Standrohr (1).
Befestigen Sie sie mithilfe der Schraubenmutter und Unterlegscheibe (Abb. K).

Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Bolzens an der Antriebswelle.

10. Fixieren Sie die Antriebswelle (5) mit 1 Schraube (23) (Abb. K).

Markisengestell in der Halterung befestigen

Wichtig: Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

1. Setzen Sie das Markisengestell zuerst in die Deckenhalterungen ein (Abb. L).
2. Setzen Sie die Sicherung (15) auf die Gewindespindel (3a) (Abb. M).
3. Stecken Sie die Spannstange (26) durch die Bohrung in der Gewindespindel und drehen Sie sie, um die Höhe des Standrohrs zu verändern (Abb. M).

Hinweis: Beachten Sie die maximale Ausziehlänge (max. 5 cm) der Gewindespindel.

4. Drehen Sie die Sicherung auf die Bodenhalterung (14), um die Gewindespindel zu fixieren (Abb. M).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Gewindespindel max. 5 cm herausgedreht werden darf (Abb. M).

5. Fixieren Sie abschließend die Standrohre an der jeweiligen Deckenhalterung mit 2 Schrauben (22) und Unterlegscheiben (24) (Abb. N).

Hinweis: Für eine leichtere Montage bohren Sie vor dem Fixieren der Standrohre jeweils zwei Löcher in die Deckenhalterungen vor.

Ausfallarme und Fallrohr montieren

1. Nehmen Sie sich jeweils einen Ausfallarm (4) und schrauben Sie die Rändelschraube (4a), die entsprechende Schraubenmutter (4b) sowie die Ausfallarmhalterung (4c) ab.

2. Stecken Sie die Ausfallarmhalterung auf ein Standrohr (1)/(2) (Abb. O).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass beide Ausfallarmhalterungen auf der gleichen Höhe an den Standrohren befestigt sind (ca. 40 cm von der Unterkante des oberen Standrohres bis zur Unterkante der Ausfallarmhalterung).

3. Schrauben Sie die Ausfallarme in der jeweiligen Ausfallarmhalterung mit der Rändelschraube und der entsprechenden Schraubenmutter fest.

Hinweis: Die Rändelschraube zeigt dabei nach außen.

4. Befestigen Sie die Ausfallarme jeweils am Fallrohr (7)/(8) mit der Rändelschraube (25) (Abb. P).

Verwendung (Abb. Q)

1. Hängen Sie die Handkurbel (1a) in die Kurbelöse (1b) des oberen Standrohrs (1) ein.

2. Drehen Sie die Handkurbel gegen den Uhrzeigersinn, um den Artikel zu öffnen. Drehen Sie die Handkurbel im Uhrzeigersinn, um den Artikel zu schließen.

3. Entfernen Sie die Handkurbel nach jeder Verwendung und verwahren Sie sie sicher.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Lassen Sie den Artikel geöffnet trocknen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein.

Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 509255_2507

IAN: 509285_2507

- Ⓧ DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- Ⓧ AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- Ⓧ CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch
- Ⓧ BE Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice de montage suivante et les consignes de sécurité.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez cette notice de montage. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 tube vertical supérieur (1) avec manivelle (1a)
- 1 tube vertical supérieur (2)
- 2 tubes verticaux inférieurs (3)
- 2 bras de sortie (4)
- 1 arbre d'entraînement (5)
- 1 arbre d'entraînement (6) avec écrou (6a) et rondelle (6b)
- 2 tubes de descente (7)/(8)
- 1 toile de store (9)
- 1 armature en plastique (10)
- 2 x manchon en plastique (11)
- 4 capuchons en plastique (12)
- 2 supports de plafond (13)
- 2 supports au sol (14)
- 2 sécurités (15)

- 8 chevilles Ø 10/50 (16)
- 8 vis ST6 x 50 mm (17)
- 4 vis M6 x 45 mm (18)
- 4 écrous (19)
- 4 capuchons en plastique (20)
- 16 rondelles plates M6 (21)
- 4 vis ST3,5 x 9,5 mm (22)
- 5 vis ST3 x 9,5 mm (23)
- 4 rondelles plates M4 (24)
- 2 vis moletées (25)
- 1 barre de serrage (26)
- 1 notice de montage

Caractéristiques techniques

Dimensions :


300 x 220-310 cm (L x h)


Portée des bras de sortie :

max. 150 cm

L'article correspond à la classe de résistance au vent 0 (vitesse du vent < 20 km/h).

Pour des raisons de sécurité, l'article ne doit pas être utilisé en cas de vent > 20 km/h !

 Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes : Règlement sur les produits de construction (UE) n° 305/2011

 Date de fabrication (mois/année) : 10/2025

Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu pour se protéger du soleil en extérieur, par exemple sur un balcon ou une terrasse, et est destiné à un usage privé.

L'article n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.
- L'article n'est ni un jouet, ni un appareil pour l'escalade ! Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne monte ou se hisse sur l'article. L'article risque de se renverser.
- La charge maximale des parties non rétractables du store ne doit pas dépasser 15 kg !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Veillez à ce que les capuchons en plastique ne présentent aucun dommage externe. Les capuchons en plastique défectueux doivent être remplacés.

- Pour l'installation sur un balcon ou à des endroits n'étant pas au niveau du sol, les supports au sol et de plafond doivent être vissés avec un matériel de montage approprié afin d'éviter toute chute.
- En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

Risque de blessure !

- Faites attention à vos doigts lors de l'ouverture et de la fermeture. Il existe un risque de blessure par écrasement.
- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et non pas comme un jouet.
- Avant d'utiliser l'article, veillez à une bonne stabilité.
- Pas de feu ouvert, de barbecue ou de chauffage de terrasse à proximité de l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces ont été correctement assemblées.
- Un montage réalisé de manière incorrecte peut compromettre la sécurité et le bon fonctionnement.
- L'article ne doit pas être utilisé dans des conditions météorologiques défavorables telles que le vent fort, la pluie ou la neige.

- Fermeture de l'article à des vitesses de vent attendues supérieures à 20 km/h (vent fort, branches et arbres plus gros en mouvement et vent clairement audible).
- N'utilisez pas l'article pour vous protéger en cas de tempête.
- Fermez l'article en cas de vent fort ou d'autres conditions météorologiques défavorables.
- Avant d'ouvrir et de fermer l'article, assurez-vous qu'il n'y a aucune personne ou objet dans la zone d'ouverture ou de fermeture.
- L'article offre une protection contre les rayons directs du soleil en extérieur. En raison du rayonnement UV réfléchissant, il convient de ne pas renoncer à des protections solaires appropriées.
- Placez l'article sur une surface plane et horizontale.
- Contrôlez régulièrement la bonne fixation de tous les raccords vissés !
- Aucune responsabilité n'est engagée pour les accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité susmentionnées ou d'une manipulation non conforme.

⚠ Éviter les dommages matériels !

- Sécurisez l'article en cas de conditions météorologiques extrêmes, par exemple en cas de vent fort. Stockez l'article dans des endroits protégés.

Informations importantes avant le montage

ATTENTION ! Afin d'assurer la fixation optimale de l'article, les supports au sol et de plafond doivent être bien vissés, en particulier sur les balcons ou les lieux de montage n'étant pas au niveau du sol. Si l'article n'est pas vissé au sol ou au plafond, le fabricant n'est pas responsable des dommages subis.

ATTENTION ! Avant de commencer le montage de l'article, mesurez la hauteur entre le sol et le plafond.

ATTENTION ! En raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

ATTENTION ! En raison de l'utilisation nécessaire d'outils/de machines, des connaissances manuelles sont indispensables.

Surface de montage adaptée

Un plafond en béton ou une poutre porteuse en bois sont des surfaces adaptées à la fixation au plafond. Des fondations en béton ou des dalles en béton d'au moins 50 x 50 x 5 cm (L x La x P) sont des surfaces adaptées à la fixation au sol.

Remarque : si vous fixez l'article à une poutre en bois, vous devez bien le visser, car le bois change de forme avec la température et l'humidité. Veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur le matériel de montage approprié.

Remarque : toute autre condition de montage doit être vérifiée par une entreprise spécialisée pour s'assurer de la capacité de charge et de la solidité.

Matériel de montage approprié

Avant le montage de l'article, le matériel de montage doit être identifié. Si la surface de montage est portante, il faut choisir pour la fixation le matériel de montage approprié.

Matériel de fixation :

- Chevilles Ø 10/50 (16) et vis ST6 x 50 mm (17) pour béton et maçonnerie porteuse.
- Vis ST6 x 50 mm (17) pour poutre porteuse en bois.

Remarque : veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur le matériel de montage approprié pour le support au sol et de plafond.

Montage

Pour le montage de l'article, vous avez besoin des outils suivants, non compris dans l'étendue de la livraison : une perceuse appropriée, un ruban à mesurer, un tournevis cruciforme, une clé ainsi qu'une clé hexagonale.

ATTENTION ! En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

Remarque : afin d'assurer la fixation optimale de l'article, les supports au sol et de plafond doivent être bien vissés.

Montage du support de plafond

Important : les deux supports de plafond doivent être parfaitement alignés et espacés d'exactly 290 cm (mesurés entre les trous intérieurs des deux supports de plafond) (fig. E).

Placez le support de plafond (13) dans la position souhaitée et marquez 2 trous opposés (fig. B).

1. Percez 2 trous aux emplacements marqués avec l'outil adapté. Insérez 1 cheville (16) dans chacun des deux trous (fig. C).

Remarque : si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

- Placez un capuchon en plastique (12) sur le support de plafond correspondant (13) et insérez 2 vis (17) à travers la rondelle correspondante (21) (fig. D).
- Montez le support de plafond au plafond.
- Montez le deuxième support de plafond comme décrit aux étapes 1 - 3.

Montage du support au sol

- Déterminez la position exacte du support au sol (14) à l'aide d'un câble (non compris dans l'étendue de la livraison). Repérez les emplacements appropriés et marquez 2 trous opposés (fig. F).

Remarque : le support au sol doit être placé verticalement au support de plafond (13).

- Percez 2 trous aux emplacements marqués avec l'outil adapté. Insérez 1 cheville (16) dans chacun des deux trous (fig. G).

Remarque : si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

- Placez un capuchon en plastique (12) sur le support au sol correspondant et insérez 2 vis (17) à travers la rondelle correspondante (21) (fig. H).
- Montez le support au sol sur le sol.
- Montez le deuxième support au sol comme décrit aux étapes 1 - 4.

Important : les deux supports au sol doivent être parfaitement alignés et espacés d'exactly 290 cm (mesurés entre les trous intérieurs des deux supports au sol).

Montage des tubes verticaux (fig. I)

Vous disposez de 18 possibilités de réglage pour régler la longueur adéquate des tubes verticaux.

- Reliez le tube vertical supérieur (1)/(2) à un capuchon en plastique (11) et le tube vertical inférieur (3) de longueur appropriée.
- Fixez le tube vertical supérieur et le tube vertical inférieur avec 2 vis (18) et des rondelles (21). Fixez la vis correspondante avec un écrou (19) et une rondelle. Enfin, placez les capuchons en plastique (20) sur les écrous correspondants.

Montage de l'armature du store

- Insérez les deux tubes de l'arbre d'entraînement (5)/(6) l'un dans l'autre (fig. J).
- Fixez l'arbre d'entraînement avec 4 vis (23).
- Insérez les deux tubes de descente (7)/(8) l'un dans l'autre (fig. J). Le bouton de verrouillage doit s'enclencher de manière visible et audible.

4. Insérez l'armature en plastique (10) dans le tunnel plus étroit de la toile du store (9).
5. Glissez la toile du store avec l'armature en plastique dans l'arbre d'entraînement (5 + 6) comme indiqué.

Remarque : notez que le pli inférieur du passage (passage tubulaire descendant) doit toujours être orienté vers le haut pendant l'installation.

6. Insérez le tube de descente dans le passage tubulaire descendant de la toile du store.
7. Insérez l'extrémité de l'arbre d'entraînement (5) sur le dispositif d'entraînement (2a) du tube vertical (2) (fig. K).

Remarque : le dispositif d'entraînement doit se trouver entièrement dans l'arbre d'entraînement.

8. Enlevez les vis (6a) et les rondelles (6b) prémontées de l'arbre d'entraînement (6).
9. Insérez l'extrémité de l'arbre d'entraînement dans le tube vertical (1). Fixez-la à l'aide des écrous et des rondelles (fig. K).

Remarque : veillez à ce que le boulon sur l'arbre d'entraînement soit orienté dans le bon sens.

10. Fixez l'arbre d'entraînement (5) avec 1 vis (23) (fig. K).

Fixation de l'armature du store dans le support

Important : en raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

1. Insérez d'abord l'armature du store dans les supports de plafond (fig. L).
2. Placez la sécurité (15) sur la tige filetée (3a) (fig. M).
3. Insérez la barre de serrage (26) dans le trou de la tige filetée et faites-la tourner pour modifier la hauteur du tube vertical (fig. M).

Remarque : respectez la longueur de course maximale (max. 5 cm) de la tige filetée.

4. Tournez la sécurité sur le support au sol (14) pour fixer la tige filetée (fig. M).

Remarque : veillez à ce que la tige filetée ne puisse pas être dévis-sée de plus de 5 cm (fig. M).

5. Pour finir, fixez le tube vertical au support de plafond correspondant avec 2 vis (22) et des rondelles (24) (fig. N).

Remarque : pour faciliter le montage, percez deux trous dans les supports de plafond avant de fixer les tubes verticaux.

Montage du bras de sortie et du tube de descente

1. Prenez chaque bras de sortie (4) et dévissez la vis moletée (4a), l'écrou correspondant (4b) et le support du bras de sortie (4c).
2. Insérez le support de bras de sortie sur un tube vertical (1)/(2) (fig. O).

Remarque : veillez à ce que les deux supports de bras de sortie soient fixés sur les tubes verticaux à la même hauteur (env. 40 cm du bord inférieur du tube vertical supérieur jusqu'au bord inférieur du bras de sortie).

3. Vissez bien les bras de sortie dans le support correspondant à l'aide de la vis moletée et de l'écrou correspondant.

Remarque : la vis moletée pointe vers l'extérieur.

4. Fixez les bras de sortie sur le tube de descente (7)/(8) à l'aide de la vis moletée (25) (fig. P).

Utilisation (fig. Q)

1. Accrochez la manivelle (1a) dans l'anneau de la manivelle (1b) du tube vertical supérieur (1).
2. Tournez la manivelle pour ouvrir ou fermer l'article.
3. Retirez la manivelle après chaque utilisation et rangez-la en lieu sûr.

Stockage, nettoyage


Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.


Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Laissez sécher l'article ouvert.

Mise au rebut

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage, ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN: 509255_2507

IAN: 509285_2507

(FR) Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

(CH) Service Suisse

Tel. : 0800 56 44 33

E-Mail : deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende montagehandleiding en de veiligheidstips zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze montagehandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x bovenste standbuis (1) met handslinger (1a)
- 1 x bovenste standbuis (2)
- 2 x onderste standbuis (3)
- 2 x uitvalarm (4)
- 1 x aandrijfvas (5)
- 1 x aandrijfvas (6), incl. moer (6a) en sluitring (6b)
- 2 x valbuis (7)/(8)
- 1 x zonneschermdoek (9)
- 1 x kunststof pees (10)
- 2 x kunststof huls (11)
- 4 x kunststof kap (12)
- 2 x plafondsteun (13)
- 2 x bodemsteun (14)
- 2 x borging (15)

- 8 x plug Ø 10/50 (16)
- 8 x schroef ST6 x 50 mm (17)
- 4 x schroef M6 x 45 mm (18)
- 4 x moer (19)
- 4 x kunststof afdekking (20)
- 16 x sluitring M6 (21)
- 4 x schroef ST3,5 x 9,5 mm (22)
- 5 x schroef ST3 x 9,5 mm (23)
- 4 x sluitring M4 (24)
- 2 x kartelschroef (25)
- 1 x spanstang (26)
- 1 x montagehandleiding

Technische gegevens

Afmetingen:

300 x 220-310 cm (b x h)

Uitslag van de uitvalarmen:

max. 150 cm

Het artikel voldoet aan windweerstandsklasse 0 (windsnelheid < 20 km/h).

Bij windsnelheden > 20 km/h mag het artikel om veiligheidsredenen niet worden gebruikt!

CE Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de volgende basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen:
Bouwproductenverordening (EU) Nr. 305/2011



Productiedatum

(maand/jaar): 10/2025

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld als zonwering voor buiten, bijv. op het balkon of terras, en gemaakt voor particulier gebruik.

Het artikel is niet bestemd voor zakelijk gebruik.

Veiligheidstips

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, op het artikel gaat staan of zich eraan omhoogtrekt. Het artikel kan omvallen.
- De maximale belasting van de niet-inschuifbare onderdelen van het zonnescerm mag niet hoger zijn dan 15 kg!
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Let erop dat de kunststof kappen geen uitwendige beschadigingen vertonen. Defecte kunststof kappen moeten worden vervangen.
- Bij de montage op balkons of niet gelijkvloers gelegen montageplaten moeten de bodem- en plafondsteunen met geschikt montage materiaal worden vastgeschroefd om een val te voorkomen.

- Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekeerd.

Kans op lichamelijk letsel!

- Let bij het in- en uitschuiven met name op uw vingers. Er bestaat een kans op lichamelijk letsel door beknelling.
- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.
- Let er voordat u het artikel gebruikt op of dit voldoende stabiliteit biedt.
- Gebruik geen open vuur, barbecues of terrasverwarmers in de buurt van het artikel.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen juist zijn gemonteerd.
- Een onjuist uitgevoerde montage kan de veiligheid en werking beïnvloeden.
- Het artikel mag niet in ongunstige weersomstandigheden zoals harde wind, regen of sneeuw worden gebruikt.
- Schuif het artikel in wanneer er windsnelheden van meer dan 20 km/h worden verwacht (frisse wind, grotere takken en bomen bewegen en wind is duidelijk hoorbaar).
- Gebruik het artikel in geen geval als bescherming bij noodweer.

- Sluit het artikel bij toenemende wind of andere ongunstige weersomstandigheden.
- Verzeker u er voordat u het artikel opent en sluit van dat zich geen personen of voorwerpen in het openings- of sluitgebied bevinden.
- Het artikel biedt bescherming tegen directe zonnestraling buitenshuis. In verband met reflecterende uv-straling moet een passend zonnebrandmiddel worden gebruikt.
- Plaats het artikel op een vlakke ondergrond die waterpas is.
- Controleer regelmatig of alle schroeven goed zijn aangedraaid!
- Voor ongelukken die worden veroorzaakt door het negeren van de bovenstaande veiligheidstips of ondeskundig gebruik kan geen aansprakelijkheid worden genomen.

Voorkomen van materiële schade!

- Zet het artikel vast bij extreme weersomstandigheden, zoals harde wind. Berg het artikel op in een beschutte ruimte.

Belangrijke informatie voor de montage

WAARSCHUWING! Voor een optimale bevestiging van het artikel moeten de bodem- en plafondsteunen stevig worden vastgeschroefd, in het bijzonder op balkons of niet gelijkvloers gelegen montageplaatsen.

Als u het artikel niet aan bodem en plafond vastschroeft, vervalt elke aansprakelijkheid van de fabrikant.

WAARSCHUWING! Voordat u aan de montage van het artikel begint, meet u de hoogte tussen bodem en plafond op.

WAARSCHUWING! De montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING! Omdat er met gereedschap/machines moet worden gewerkt, is ambachtelijke kennis onontbeerlijk.

Geschikt montageoppervlak

Voor de plafondmontage is een betonnen plafond of een dragende houten balkconstructie geschikt. Voor de bodemmontage is een betonfundering of zijn betonplaten van min. 50 x 50 x 5 cm (l x b x d) geschikt.

Aanwijzing: als u het artikel aan een houten balkconstructie bevestigt, moet u het artikel goed eraan vastschroeven, omdat hout onder invloed van de temperatuur en vocht van vorm verandert. Informeer in een vakhandel welke montage-materialen geschikt zijn.

Aanwijzing: andere montageondergronden moeten door een gespecialiseerd bedrijf op draagkracht en vastheid worden gecontroleerd.

Geschikt montagemateriaal

Voordat het artikel wordt gemonteerd, moet worden bepaald welk montagemateriaal vereist is.

Als het montageoppervlak draagkrachtig is, moet het hierbij passende montagemateriaal voor de bevestiging worden uitgekozen.

Bevestigingsmateriaal:

- Plug Ø 10/50 (16) en schroef ST6 x 50 mm (17) voor beton en dragend metselwerk.
- Schroef ST6 x 50 mm (17) voor dragende houten balkconstructie.

Aanwijzing: informeer in een vakhandel welke montagematerialen voor de bodem- en plafondsteun geschikt zijn.

Montage

Voor de montage van het artikel hebt u het volgende, niet meegeleverde gereedschap nodig: een geschikte boormachine, een meetlint, een kruiskopschroevendraaier, een moersleutel en een binnenzeskantsleutel.

WAARSCHUWING! Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekeerd.

Aanwijzing: voor een optimale bevestiging van het artikel moeten de bodem- en plafondsteunen stevig worden vastgeschroefd.

Plafondsteun monteren

Belangrijk: beide plafondsteunen moeten precies op een lijn liggen en op een afstand van exact 290 cm van elkaar liggen (gemeten tussen de boorgaten aan de binnenkant van beide plafondsteunen) (afb. E).

Breng de plafondsteun (13) op de gewenste plaats aan en teken 2 tegenover elkaar liggende gaten af (afb. B).

1. Boor op de afgetekende plaatsen 2 gaten met adequaat gereedschap. Steek in beide gaten 1 plug (16) (afb. C).

Aanwijzing: gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

2. Plaats een kunststof kap (12) op de betreffende plafondsteun (13) en voer 2 schroeven (17) door de betreffende sluitring (21) (afb. D).
3. Monteer de plafondsteun aan het plafond.
4. Monteer de tweede plafondsteun zoals beschreven in stap 1 - 3.

Bodemsteun monteren

1. Lijn met een touw de precieze positie van de bodemsteun (14) (niet meegeleverd) loodrecht uit. Markeer de betreffende plaatsen en teken 2 tegenover elkaar liggende gaten af (afb. F).

Aanwijzing: de bodemsteun moet zich loodrecht onder de plafondsteun (13) bevinden.

2. Boor op de afgetekende plaatsen 2 gaten met adequaat gereedschap. Steek in beide gaten 1 plug (16) (afb. G).

Aanwijzing: gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

3. Plaats een kunststof kap (12) op de betreffende bodemsteun en voer 2 schroeven (17) door de betreffende sluitring (21) (afb. H).
4. Monteer de bodemsteun aan de bodem.
5. Monteer de tweede bodemsteun zoals beschreven in stap 1 - 4.

Belangrijk: de bodemsteunen moeten precies op een lijn liggen en op een afstand van exact 290 cm van elkaar liggen (gemeten tussen de boorgaten aan de binnenkant van beide bodemsteunen).

Standbuizen monteren (afb. I)

U hebt 18 instelmogelijkheden om de juiste lengte van de standbuizen te bepalen.

1. Verbind de bovenste staander (1)/(2) met een kunststof kap (11) en de onderste staander (3) in de juiste lengte met elkaar.

2. Maak telkens de bovenste standbuis en de onderste standbuis vast met 2 schroeven (18) en sluitringen (21). Maak de betreffende schroef vast met een moer (19) en sluitring. Plaats ten slotte de kunststof afdekkingen (20) op de moeren.

Zonnescherminstructie monteren

1. Schuif de beide aandrijfasbuizen (5)/(6) in elkaar (afb. J).
2. Maak de aandrijfvas vast met 4 schroeven (23).
3. Schuif de beide valbuizen (7)/(8) in elkaar (afb. J). De vergrendelingsknop moet hierbij zichtbaar en hoorbaar vastklikken.
4. Voer de kunststof pees (10) in de smallere tunnel van het zonneschermdoek (9).
5. Schuif het zonneschermdoek met de kunststof pees zoals afgebeeld in de aandrijfvas.

Aanwijzing: zorg ervoor dat de tunnelplooi aan de onderkant (valbuistunnel) tijdens de montage altijd naar boven wijst.

6. Voer de valbuis in de valbuistunnel van het zonneschermdoek.
7. Schuif het uiteinde van de aandrijfvas (5) op de meenemer (2a) van de standbuis (2) (afb. K).

Aanwijzing: de meenemer moet zich helemaal in de aandrijfvas bevinden.

8. Verwijder de voorgemonteerde moer (6a) en sluitring (6b) van de aandrijfas (6).

9. Schuif het uiteinde van de aandrijfas in de standbuis (1). Bevestig deze met behulp van de moer en sluitring (afb. K).

Aanwijzing: let erop dat u de pen van de aandrijfas goed uitlijnt.

10. Maak de aandrijfas (5) vast met 1 schroef (23) (afb. K).

Zonnescherminstructie in de steun vastzetten

Belangrijk: de montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

1. Plaats de zonnescherminstructie eerst in de plafondsteunen (afb. L).

2. Plaats de borging (15) op de schroefdraadspil (3a) (afb. M).

3. Steek de spanstang (26) door de boring van de schroefdraadspil en draai eraan om de hoogte van de standbuis te veranderen (afb. M).

Aanwijzing: houd rekening met de maximale uitschuiflengte (max. 5 cm) van de schroefdraadspil.

4. Draai de borging op de bodemsteun (14) om de schroefdraadspil vast te maken (afb. M).

Aanwijzing: houd er rekening mee dat de schroefdraadspil max. 5 cm mag worden uitgedraaid (afb. M).

5. Maak ten slotte de standbuizen aan de betreffende plafondsteun vast met 2 schroeven (22) en sluitringen (24) (afb. N).

Aanwijzing: boor voor een eenvoudigere montage telkens twee gaten in de plafondsteunen voor, voordat u de standbuizen vastmaakt.

Uitvalarmen en valbuis monteren

1. Neem telkens een uitvalarm (4) en schroef de kartelschroef (4a), de bijbehorende moer (4b) en de uitvalarmsteun (4c) los.

2. Schuif de uitvalarmsteun op een standbuis (1)/(2) (afb. O).

Aanwijzing: zorg ervoor dat beide uitvalarmsteunen op dezelfde hoogte aan de standbuizen zijn bevestigd (houd daarbij een afstand van ca. 40 cm van de onderkant van de bovenste standbuis tot de onderkant van de uitvalarmsteun aan).

3. Schroef de uitvalarmen met de kartelschroef en de bijbehorende moer vast in de betreffende uitvalarmsteun.

Aanwijzing: de kartelschroef wijst hierbij naar buiten.

4. Bevestig de beide uitvalarmen aan de valbuis (7)/(8) met de kartelschroef (25) (afb. P).

Gebruik (afb. Q)

1. Steek de handslinger (1a) in het slingerroog (1b) van de bovenste standbuis (1).
2. Draai aan de handslinger om het artikel te openen of te sluiten.
3. Verwijder de handslinger na elk gebruik en bewaar deze op een veilige plaats.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Laat het artikel in geopende staat drogen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 509255_2507

IAN: 509285_2507

Ⓝ NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Ⓝ BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: deltasport@lidl.be

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le indicazioni di sicurezza.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni di montaggio. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x tubo di supporto superiore (1) con manovella (1a)
- 1 x tubo di supporto superiore (2)
- 2 x tubo di supporto inferiore (3)
- 2 x braccio conduttura pluviale (4)
- 1 x albero di trasmissione (5)
- 1 x albero di trasmissione (6) incl. dado (6a) e rondella (6b)
- 2 x conduttura pluviale (7)/(8)
- 1 x telo della tenda (9)
- 1 x listello di plastica (10)
- 2 x manicotto in plastica (11)
- 4 x tappo di plastica (12)
- 2 x supporto per soffitto (13)
- 2 x supporto per pavimento (14)
- 2 x sicurezza (15)

- 8 x tassello Ø 10/50 (16)
- 8 x vite ST6 x 50 mm (17)
- 4 x vite M6 x 45 mm (18)
- 4 x dado (19)
- 4 x rivestimento in plastica (20)
- 16 x rondella M6 (21)
- 4 x vite ST3,5 x 9,5 mm (22)
- 5 x vite ST3 x 9,5 mm (23)
- 4 x rondella M4 (24)
- 2 x vite a testa zigrinata (25)
- 1 x tirante (26)
- 1 x istruzioni di montaggio

Dati tecnici

Dimensioni:


300 x 220-310 cm (L x A)

Sporgenza braccio della conduttura pluviale: max. 150 cm

L'articolo corrisponde alla classe di resistenza al vento 0 (velocità del vento < 20 km/h).

In caso di vento con velocità superiore a 20 km/h non è possibile utilizzare l'articolo per motivi di sicurezza!

CE Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti: Regolamento sui prodotti da costruzione (UE) nr. 305/2011

 Data di produzione (mese/anno): 10/2025

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è stato concepito per l'uso privato come protezione dal sole in esterni, ad es. sul balcone o in terrazza.

L'articolo non è destinato all'uso commerciale.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che le persone, in particolare i bambini, non usino l'articolo per sollevarsi né vi si appoggino. L'articolo può rovesciarsi.
- Il carico massimo delle parti non calpestabili della tenda non deve superare i 15 kg!
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni!
- Accertarsi che i tappi di plastica non presentino danni esterni. I tappi di plastica danneggiati devono essere sostituiti.

- In caso di montaggio su balconi o in luoghi di montaggio non in posizione piana, i supporti per pavimenti e soffitto devono essere fissati con materiale di montaggio adeguato per evitare la caduta.
- A causa del pericolo di caduta, è necessario assicurarsi con un'imbracatura adeguata.

Pericolo di lesioni!

- Prestare particolare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura. Pericolo di lesioni e schiacciamenti.
- L'articolo deve essere usato solo con la sorveglianza di adulti e non come giocattolo.
- Prima di usare l'articolo, assicurarsi che sia stabile.
- Non avvicinare fiamme aperte, grill o stufe per esterni all'articolo.
- Prima di ciascun utilizzo, verificare che tutte le parti siano montate correttamente.
- Un montaggio non eseguito correttamente può causare lesioni, nonché mettere a rischio la sicurezza e la funzionalità.
- Questo articolo non può essere utilizzato in caso di condizioni meteorologiche avverse, ad esempio venti forti, pioggia o neve.

- Chiudere l'articolo in caso di previsione di vento con velocità superiore a 20 km/h (vento freddo, alberi e grandi rami ondeggiano e il vento è chiaramente udibile).
- Non utilizzare mai questo articolo come protezione contro il cattivo tempo.
- Chiudere l'articolo in caso di aumento del vento o di peggioramento delle condizioni atmosferiche.
- Prima dell'apertura e della chiusura dell'articolo assicurarsi che non ci siano persone oppure oggetti nel raggio di apertura o chiusura.
- L'articolo offre protezione dalla luce solare diretta all'aperto. A causa della rifrazione dei raggi UV, è comunque necessario ricorrere ad una protezione solare adeguata.
- Collocare l'articolo su una superficie piana e orizzontale.
- Controllare regolarmente che tutte le avvitature siano salde!
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di incidenti dovuti alla non osservanza delle suddette indicazioni di sicurezza o ad un utilizzo improprio.

Evitare danni agli oggetti!

- Assicurare con cura l'articolo in condizioni meteo estreme, ad esempio in caso di vento forte. Conservare l'articolo in uno spazio ben riparato.

Informazioni importanti prima del montaggio

AVVERTENZA! Per una tenuta ottimale dell'articolo, i supporti per pavimento e parete devono essere saldamente avvitati, soprattutto su balconi o superfici di montaggio non in piano. In caso l'articolo non venga avvitato al pavimento e al soffitto, decade qualsiasi responsabilità da parte del produttore.

AVVERTENZA! Prima di dare inizio al montaggio dell'articolo, misurare l'altezza tra soffitto e pavimento.

AVVERTENZA! A causa delle dimensioni, il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito almeno da due persone.

AVVERTENZA! A causa della necessità di utilizzare macchine/attrezzi, è necessario disporre di conoscenze artigianali.

Superfici adatte al montaggio

Per il montaggio a soffitto sono richieste una copertura in cemento o una struttura portante in legno. Per il montaggio a pavimento è necessario un pavimento in cemento o una lastra di cemento di almeno 50 x 50 x 5 cm (L x l x P).

Nota: se l'articolo viene fissato a una struttura portante in legno, esso va avvitato saldamente, perché il legno si deforma a seconda della temperatura e dell'umidità. Chiedere informazioni riguardo al materiale di montaggio adeguato in un negozio specializzato.

Nota: le caratteristiche di montaggio devono essere verificate da una ditta specializzata in relazione a capacità di carico e solidità.

Materiale adatto al montaggio

Prima di montare l'articolo è necessario determinare il materiale necessario.

Se la superficie di montaggio è adatta a reggere il carico, è necessario scegliere il materiale di fissaggio adatto.

Materiale di fissaggio:

- Tassello Ø 10/50 (16) e vite ST6 x 50 mm (17) per cemento e muratura portante.

- Vite ST6 x 50 mm (17) per la struttura portante in legno.

Nota: chiedere informazioni riguardo il materiale di montaggio adeguato in un negozio specializzato.

Montaggio

Per il montaggio dell'articolo sono necessari i seguenti utensili, non inclusi nel contenuto della fornitura: un trapano adatto, un metro a nastro, un cacciavite a croce o una chiave inglese, nonché una chiave a brugola esagonale.

AVVERTENZA! A causa del pericolo di caduta, è necessario assicurarsi con un'imbracatura adeguata.

Nota: per una tenuta ottimale dell'articolo, i supporti per pavimento e parete devono essere saldamente avvitati.

Montaggio del supporto per soffitto

Importante: entrambi i supporti per soffitto devono essere in linea retta e devono avere una distanza esatta di 290 cm l'uno dall'altro (misurata tra i fori interni dei due supporti per soffitto) (fig. E). Posizionare il supporto per soffitto (13) nella posizione desiderata e contrassegnare 2 fori uno di fronte all'altro (fig. B).

1. Effettuare 2 fori nei punti contrassegnati con l'attrezzo corrispondente. Inserire in entrambi i fori 1 tassello (16) (fig. C).

Nota: utilizzare eventualmente altri tasselli e viti se la superficie di montaggio lo richiede.

2. Applicare un tappo di plastica (12) su ciascun supporto per soffitto (13) e inserire 2 viti (17) nella rispettiva rondella (21) (fig. D).
3. Montare il supporto sul soffitto.
4. Montare il secondo supporto per soffitto, come descritto nei passaggi 1-3.

Montaggio del supporto per pavimento

1. Definire la posizione esatta del supporto a pavimento (14) con una fune (non inclusa nel contenuto della fornitura). Contrassegnare i punti corrispondenti e marcare 2 fori uno di fronte all'altro (fig. F).

Nota: il supporto per pavimento deve trovarsi in verticale sotto il supporto per soffitto (13).

2. Effettuare 2 fori nei punti contrassegnati con l'attrezzo corrispondente. Inserire in entrambi i fori 1 tassello (15) (fig. G).

Nota: utilizzare eventualmente altri tasselli e viti se la superficie di montaggio lo richiede.

3. Applicare un tappo di plastica (12) su ciascun supporto per pavimento e inserire 2 viti (17) nella rispettiva rondella (21) (fig. H).
 4. Montare il supporto sul pavimento.
 5. Montare il secondo supporto per pavimento, come descritto nei passaggi 1-4.
- Importante:** entrambi i supporti per pavimento devono essere in linea retta e devono avere una distanza esatta di 290 cm l'uno dall'altro (misurata tra i fori interni dei due supporti per pavimento).

Montaggio dei tubi di supporto (fig. I)

Sono disponibili 18 opzioni di impostazione per definire la lunghezza corretta dei tubi di supporto.

1. Collegare il tubo verticale superiore (1)/(2) con un cappuccio in plastica (11) e il tubo verticale inferiore (3) della lunghezza adeguata.
2. Fissare il tubo di supporto superiore e quello inferiore con 2 viti (18) e rondelle (21). Fissare ogni vite con un dado (19) e una rondella. Applicare infine i rivestimenti in plastica (20) sui rispettivi dadi.

Montaggio del telaio della tenda

1. Incastrare i due tubi dell'albero di trasmissione (5)/(6) l'uno dentro l'altro (fig. J).
2. Fissare l'albero di trasmissione con 4 viti (23).
3. Incastrare i due tubi della conduttura pluviale (7)/(8) l'uno dentro l'altro (fig. J). Il pulsante di arresto deve incastrarsi in modo visibile e udibile.
4. Inserire il listello di plastica (10) nel tunnel più stretto del telo della tenda (9).
5. Spingere il telo della tenda, con il listello di plastica, come illustrato, nell'albero di trasmissione (5 + 6).

Nota: assicurarsi che la piega inferiore della tubolatura (tubolatura della conduttura pluviale) durante il montaggio sia rivolta sempre verso l'alto.

6. Inserire la conduttura pluviale nella tubolatura del telo della tenda.
7. Infilare l'estremità dell'albero di trasmissione (5) sul trascinatore (2a) del tubo di supporto (2) (fig. K).

Nota: il trascinatore deve trovarsi completamente inserito nell'albero di trasmissione.

8. Togliere i dadi premontati (6a) e le rondelle (6b) dall'albero di trasmissione (6).

9. Infilare l'estremità dell'albero di trasmissione nel tubo di supporto (1). Fissare con i dadi e le rondelle (fig. K).

Nota: verificare il corretto orientamento del bullone sull'albero di trasmissione.

10. Fissare l'albero di trasmissione (5) con 1 vite (23) (fig. K).

Fissaggio del telaio della tenda nel supporto

Importante: a causa delle dimensioni, il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito almeno da due persone.

1. Inserire dapprima il telaio della tenda nei supporti per soffitto (fig. L).
2. Applicare il fissaggio (15) sulla madre vite (3a) (fig. M).
3. Inserire il tirante (26) attraverso il foro nella madre vite e ruotarlo per regolare l'altezza del tubo di supporto (fig. M).

Nota: prestare attenzione alla lunghezza massima di estensione (max. 5 cm) della madre vite.

4. Ruotare il fissaggio sul supporto per pavimento (14) per fissare la madre vite (fig. M).

Nota: prestare attenzione alla madre vite, che può essere estratta di max. 5 cm (fig. M).

5. Fissare infine i tubi di supporto ai supporti per soffitto con 2 viti ciascuno (22) e rondelle (24) (fig. N).

Nota: per facilitare il montaggio, praticare due fori nei supporti per soffitto prima di fissare i tubi di supporto.

Montaggio della condotta pluviale

1. Prendere un braccio della condotta pluviale (4) e svitare la vite a testa zigrinata (4a), il dado corrispondente (4b) e il supporto del braccio della condotta pluviale (4c).
2. Infilare il supporto del braccio della condotta pluviale su un tubo di supporto (1)/(2) (fig. O).

Nota: assicurarsi che entrambi i supporti per braccio della condotta pluviale siano fissati alla stessa altezza sul tubo di supporto (ca. 40 cm dall'angolo inferiore del tubo di supporto superiore fino all'angolo inferiore del supporto per braccio della condotta pluviale).

3. Avvitare nuovamente i bracci della condotta pluviale nel rispettivo supporto con la vite a testa zigrinata e il relativo dado.

Nota: la vite a testa zigrinata è rivolta verso l'esterno.

4. Fissare il braccio alla condotta pluviale (7)/(8) con la vite a testa zigrinata (25) (fig. P).

Uso (fig. Q)

1. Appendere la manovella (1a) nell'apposito occhiello (1b) del tubo di supporto superiore (1).
2. Ruotare la manovella per aprire o chiudere l'articolo.
3. Rimuovere la manovella della tenda dopo ogni uso e custodirla in luogo sicuro.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detersivi aggressivi.

Lasciare asciugare l'articolo aperto.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

* La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale deperimento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

** La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 509255_2507

IAN: 509285_2507

Ⓜ Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Ⓜ Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Ⓜ Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

* si applica solo alla Svizzera/Malta

** si applica solo all'Italia

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de montaje a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 tubo vertical superior (1) con manivela (1a)
- 1 tubo vertical superior (2)
- 2 tubos verticales inferiores (3)
- 2 brazos extensibles (4)
- 1 eje de accionamiento (5)
- 1 eje de accionamiento (6) con tuerca (6a) y arandela (6b)
- 2 tubos frontales (7)/(8)
- 1 tela del toldo (9)
- 1 burlate de plástico (10)
- 2 funda de plástico (11)
- 4 capuchones de plástico (12)
- 2 soportes de techo (13)
- 2 soportes de suelo (14)

- 2 seguros (15)
- 8 tacos Ø 10/50 (16)
- 8 tornillos ST6 x 50 mm (17)
- 4 tornillos M6 x 45 mm (18)
- 4 tuercas (19)
- 4 tapas de plástico (20)
- 16 arandelas M6 (21)
- 4 tornillos ST3,5 x 9,5 mm (22)
- 5 tornillos ST3 x 9,5 mm (23)
- 4 arandelas M4 (24)
- 2 tornillos moleteados (25)
- 1 barra tensora (26)
- 1 instrucciones de montaje

Datos técnicos

Medidas:

300 x 220-310 cm (L x A)

Salida de los brazos extensibles:
máx. 150 cm

El artículo corresponde a la clase de resistencia al viento 0 (velocidad del viento <20 km/h).

¡Por motivos de seguridad, no se permite utilizar el artículo con vientos superiores a los >20 km/h!



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los siguientes requisitos básicos y las disposiciones pertinentes: Reglamento sobre productos de construcción (UE) n.º 305/2011



Fecha de fabricación
(mes/año): 10/2025

Uso previsto

El artículo ha sido diseñado como protección solar para el empleo en exteriores, p. ej., en balcones o terrazas, y para el uso privado. El artículo no está destinado al uso comercial.

Indicaciones de seguridad

¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- ¡El artículo no es un juguete ni se debe usar para escalar! Asegúrese de que ninguna persona, en especial niños, se ponga de pie sobre el artículo ni se suba a él. El artículo puede volcar.
- ¡La carga máxima de los elementos no retraíbles del toldo no debe superar 15 kg!
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presente daños ni desgaste. ¡Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo!
- Asegúrese de que los capuchones de plástico no muestran daños externos. Los capuchones de plástico defectuosos se tienen que sustituir.

- En caso de montaje en balcones o lugares de montaje que no estén situados a ras del suelo, los soportes de suelo y de techo se tienen que atornillar con la ayuda de materiales de montaje apropiados para evitar la caída.
- Debido al peligro de caída se debe establecer un aseguramiento suficiente por correas.

¡Peligro de lesiones!

- Tenga especial cuidado con los dedos al retraer y extender el artículo. Peligro de lesiones por aplastamiento.
- El artículo se debe usar solo bajo supervisión de adultos y no como juguete.
- Antes de usar el artículo, verifique que la estabilidad sea correcta.
- No se permite la presencia de fuego abierto, barbacoas o estufas para terrazas en la proximidad del artículo.
- Compruebe antes de cada uso que todos los elementos hayan sido montados correctamente.
- La ejecución incorrecta del montaje puede limitar la seguridad y el funcionamiento.
- No se permite utilizar el artículo en condiciones meteorológicas adversas, tales como viento fuerte, lluvia o nieve.

- Repliegue el artículo si se esperan vientos superiores a los 20 km/h (brisa fresca; se mueven las ramas grandes y los árboles y el viento se oye claramente).
- No use el artículo, bajo ningún concepto, como protección en caso de tormenta.
- Cierre el artículo si se levanta viento o surgen otras condiciones meteorológicas adversas.
- Antes de abrir y cerrar el artículo, compruebe que no se encuentren personas u objetos en la zona de apertura o cierre.
- Este artículo ofrece protección frente a la radiación solar directa al aire libre. Debido a la reflexión de la radiación UV no se debe prescindir del uso de un protector solar adecuado.
- Coloque el artículo sobre una superficie plana y horizontal.
- ¡Compruebe con regularidad que todas las conexiones atornilladas estén firmemente apretadas!
- No se asume ninguna responsabilidad en caso de accidentes causados por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad mencionadas anteriormente o por un manejo indebido.

¡Evite daños materiales!

- Asegure el artículo en caso de condiciones meteorológicas extremas, como por ejemplo viento fuerte. Almacene el artículo en estancias resguardadas.

Información importante antes del montaje

¡ADVERTENCIA! Para asegurar la fijación óptima del artículo se deben atornillar firmemente los soportes de suelo y de techo, especialmente en balcones o lugares de montaje que no estén situados a ras del suelo. En caso de no atornillar el artículo en el suelo y el techo, se extingue toda responsabilidad por parte del fabricante.

¡ADVERTENCIA! Antes de empezar a montar el artículo, mida la altura entre el suelo y el techo.

¡ADVERTENCIA! Debido al tamaño del artículo, el montaje debe realizarse, por lo menos, entre dos personas.

¡ADVERTENCIA! Debido a la necesidad de utilizar herramientas/máquinas es imprescindible disponer de conocimientos en bricolaje.

Superficie de montaje apropiada

Las superficies adecuadas para el montaje en el techo son un techo de hormigón o una construcción portante de vigas de madera. Las superficies adecuadas para el montaje en el suelo son cimientos de hormigón o losas de hormigón con unas dimensiones mínimas de 50 x 50 x 5 cm (L x An x Pr).

Nota: En caso de fijar el artículo en una construcción de vigas de madera, debe atornillarlo firmemente en la misma, dado que la forma de la madera varía en función de la temperatura y la humedad. Infórmese en el comercio especializado acerca de los materiales de montaje apropiados.

Nota: En caso de superficies de montaje con características distintas, se deberá hacer comprobar su capacidad de carga y resistencia por una empresa especializada.

Material de montaje apropiado

Antes de proceder al montaje del artículo se debe determinar el material de montaje a utilizar.

Si la superficie de montaje tiene una capacidad de carga suficiente, se debe elegir el material de montaje adecuado para la fijación.

Material de fijación:

- Taco Ø 10/50 (16) y tornillo ST6 x 50 mm (17) para hormigón y mampostería portante.
- Tornillo ST6 x 50 mm (17) para construcciones portantes de vigas de madera.

Nota: Infórmese en el comercio especializado acerca de los materiales de montaje apropiados para los soportes de suelo y de techo.

Montaje

Para el montaje del artículo se necesitan las siguientes herramientas, no incluidas en el alcance de suministro: una taladradora apropiada, una cinta métrica, un destornillador de estrella, una llave inglesa, así como una llave hexagonal.

¡ADVERTENCIA! Debido al peligro de caída se debe establecer un aseguramiento suficiente por correas.

Nota: Para asegurar la fijación óptima del artículo se deben atornillar firmemente los soportes de suelo y de techo.

Montaje del soporte de techo

Importante: Ambos soportes de techo deben estar perfectamente alineados y situados a una distancia de exactamente 290 cm (medida entre los agujeros interiores de los dos soportes de techo) (Fig. E).

Posicione el soporte de techo (13) en el punto deseado y marque dos agujeros opuestos (Fig. B).

1. Con la ayuda de la herramienta necesaria, taladre dos agujeros en los puntos marcados. Inserte un taco (16) en cada agujero (Fig. C).

Nota: En su caso, utilice tacos y tornillos distintos si lo requiere la superficie de montaje.

2. Coloque un capuchón de plástico (12) en el soporte de techo (13) y pase 2 tornillos (17) por la respectiva arandela (21) (Fig. D).

3. Monte el soporte de techo en el techo.

4. Monte el segundo soporte de techo tal como se describe en los pasos 1-3.

Montaje del soporte de suelo

1. Determine la posición exacta del soporte de suelo (14) con la ayuda de una cuerda (no incluida en el alcance de suministro). Trace los puntos en cuestión y marque dos agujeros opuestos (Fig. F).

Nota: El soporte de suelo debe estar situado verticalmente debajo del soporte de techo (13).

2. Con la ayuda de la herramienta necesaria, taladre dos agujeros en los puntos marcados. Inserte un taco (16) en cada agujero (Fig. G).

Nota: En su caso, utilice tacos y tornillos distintos si lo requiere la superficie de montaje.

3. Coloque un capuchón de plástico (12) en el soporte de suelo y pase 2 tornillos (17) por la respectiva arandela (21) (Fig. H).

4. Monte el soporte de suelo en el suelo.

5. Monte el segundo soporte de suelo tal como se describe en los pasos 1-4.

Importante: Los soportes de suelo deben estar perfectamente alineados y situados a una distancia de exactamente 190 cm 290 cm (medida entre los agujeros interiores de los dos soportes de suelo).

Montaje de los tubos verticales (Fig. I)

Tiene 18 posibilidades de ajuste para ajustar la longitud correcta de los tubos verticales.

1. Conecte el tubo superior (1)/(2) con un tapón de plástico (11) y el tubo inferior (3) de la longitud adecuada.

2. Fije el tubo vertical superior e inferior con 2 tornillos (18) y arandelas (21). Fije cada tornillo (18) con una tuerca (19) y una arandela. Para terminar, coloque las tapas de plástico (20) en las tuercas.

Montaje del bastidor del toldo

1. Conecte los dos tubos del eje de accionamiento (5)/(6) (Fig. J).
2. Fije el eje de accionamiento con 4 tornillos (23).
3. Conecte los dos tubos frontales (7)/(8) (Fig. J). El botón de bloqueo debe encajar visible y audiblemente.
4. Introduzca el burlete de plástico (10) en el túnel más estrecho de la tela del toldo (9).
5. Inserte la tela del toldo con el burlete de plástico en el eje de accionamiento, tal como muestra la figura.

Nota: Tenga en cuenta que, durante el montaje, el dobladillo túnel inferior (túnel para el tubo frontal) debe apuntar siempre hacia arriba.

6. Introduzca el tubo frontal en el túnel para el tubo frontal de la tela del toldo.
7. Introduzca el extremo del eje de accionamiento (5) en el elemento de arrastre (2a) del tubo vertical (2) (Fig. K).

Nota: El elemento de arrastre debe encontrarse por completo en el eje de accionamiento.

8. Retire la tuerca (6a) y arandela (6b) premontadas del eje de accionamiento (6).

9. Introduzca el extremo del eje de accionamiento en el tubo vertical (1). Fíjelo con la tuerca y la arandela (Fig. K).

Nota: Asegúrese de que la orientación del perno del eje de accionamiento sea la correcta.

10. Fije el eje de accionamiento (5) con 1 tornillo (23) (Fig. K).

Fijación del bastidor del toldo en el soporte

Importante: Debido al tamaño del artículo, el montaje debe realizarse, por lo menos, entre dos personas.

1. Inserte el bastidor del toldo primero en los soportes de techo (Fig. L).
2. Coloque el seguro (15) en el husillo roscado (3a) (Fig. M).
3. Pase la barra tensora (26) por el agujero en el husillo roscado y gírela para variar la altura del tubo vertical (Fig. M).

Nota: Tenga en cuenta la longitud de extensión máxima (máx. 5 cm) del husillo roscado.

4. Enrosque el seguro en el soporte de suelo (14) para fijar el husillo roscado (Fig. M).

Nota: Tenga en cuenta que el husillo roscado se debe desenroscar, como máximo, 5 cm (Fig. M).

5. Para terminar, fije los tubos verticales con 2 tornillos (22) y arandelas (24) en los respectivos soportes de techo (Fig. N).

Nota: Para facilitar el montaje, pre-taladre dos agujeros en los soportes de techo antes de fijar los tubos verticales.

Montaje de los brazos extensibles y del tubo frontal

1. Tome los brazos extensibles (4) y desenrosque en cada uno de ellos el tornillo moleteado (4a) y la correspondiente tuerca (4b), así como el soporte del brazo extensible (4c).
2. Introduzca el soporte del brazo extensible (4c) en un tubo vertical (1)/(2) (Fig. O).

Nota: Asegúrese de que ambos soportes de los brazos extensibles están fijados a la misma altura en los tubos verticales (aprox. 40 cm del borde inferior del tubo vertical superior al borde inferior del soporte del brazo extensible).

3. Atornille los brazos extensibles en los respectivos soportes de brazo extensible mediante el tornillo moleteado y la correspondiente tuerca.

Nota: El tornillo moleteado apunta hacia el exterior.

4. Fije los brazos extensibles en el tubo frontal (7)/(8) con la ayuda del tornillo moleteado (25) (Fig. P).

Utilización (Fig. Q)

1. Cuelgue la manivela (1a) en la argolla para manivela (1b) del tubo vertical superior (1).
2. Gire la manivela en sentido antihorario para abrir el artículo. Gire la manivela en el sentido de las agujas del reloj para cerrar el elemento.
3. Retire la manivela después de cada uso y guárdela en un lugar seguro.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos. Deje que el artículo se seque en estado abierto.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación.

La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 509255_2507

IAN: 509285_2507

Ⓜ Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@lidl.es

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.



Leia com atenção o seguinte manual de montagem e as instruções de segurança.

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de montagem num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

Material fornecido (fig. A)

- 1 tubo vertical superior (1) com manivela (1a)
- 1 tubo vertical superior (2)
- 2 tubo vertical inferior (3)
- 2 braço de falha (4)
- 1 eixo de tração (5)
- 1 eixo de tração (6) incl. porca (6a) e anilha (6b)
- 2 tubo de queda (7)/(8)
- 1 tecido do toldo (9)
- 1 trilho de plástico (10)
- 2 casquilho de plástico (11)
- 4 capa de plástico (12)
- 2 suporte do teto (13)
- 2 suporte do chão (14)

- 2 proteção (15)
- 8 bucha Ø 10/50 (16)
- 8 parafuso ST6 x 50 mm (17)
- 4 parafuso M6 x 45 mm (18)
- 4 porca (19)
- 4 cobertura de plástico (20)
- 16 anilha M6 (21)
- 4 parafuso ST3,5 x 9,5 mm (22)
- 5 parafuso ST3 x 9,5 mm (23)
- 4 anilha M4 (24)
- 2 parafuso serrilhado (25)
- 1 barra roscada (26)
- 1 manual de montagem

Dados técnicos

Dimensões:

300 x 220-310 cm (L x A)


Alcance dos braços de falha:
máx. 150 cm

O artigo corresponde à classe de resistência do vento 0 (velocidade do vento < 20 km/h).

Por razões de segurança, o artigo não deve ser usado com velocidades de vento superiores a 20 km/h!

CE A Delta-Sport Handelskontor GmbH declara, por este meio, que este artigo está em conformidade com os seguintes requisitos básicos e outros regulamentos relevantes:

Regulamento relativo aos produtos de construção (UE) N.º 305/2011

 Data de fabrico (mês/ano): 10/2025

Utilização prevista

O artigo foi concebido como proteção solar para o exterior, por exemplo, em varandas ou terraços, e foi fabricado para o uso privado. O artigo não é indicado para uso comercial.

Instruções de segurança

Perigo de morte!

- Nunca deixe as crianças com o material da embalagem sem supervisão. Há risco de asfixia.
- O artigo não é um brinquedo nem uma estrutura de escalada! Certifique-se de que ninguém, em especial crianças, se apoia nem sobe para o artigo. O artigo pode cair.
- A carga máxima das peças não rebatíveis do toldo não deve ultrapassar 15 kg!
- Antes de qualquer utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo só deve ser usado em perfeitas condições!
- Certifique-se de que as capas de plástico não apresentam danos exteriores. As capas de plástico com defeito devem ser substituídas.

- Na montagem em varandas ou locais não térreos, é necessário aparafusar os suportes do chão e do teto com material de montagem adequado por forma a impedir uma queda.
- Devido ao perigo de queda existente, deve garantir-se uma proteção suficiente com arneses.

Perigo de ferimentos!

- Ao estender e recolher, tenha especial cuidado com os dedos. Há risco de ferimentos por esmagamento.
- O artigo não é um brinquedo e apenas pode ser utilizado sob supervisão de um adulto.
- Antes de utilizar o artigo, verifique se este possui uma boa estabilidade.
- Não fazer fogo nem usar grelhadores nem aquecedores de jardim perto do artigo.
- Antes de qualquer utilização, verifique se todas as peças foram montadas corretamente.
- Uma montagem incorreta pode pôr em causa a segurança e a função.
- O artigo não deve ser usado em condições meteorológicas adversas, tais como vento, chuva ou neve.

- Recolha o artigo caso estejam previstos ventos com velocidades superiores a 20 km/h (vento fresco, árvores e ramos grandes mexem-se e ouve-se o barulho do vento).
- Não utilize o artigo para se abrigar de intempéries.
- Feche o artigo no caso de vento fresco ou de outras condições meteorológicas adversas.
- Antes de abrir e fechar o artigo, certifique-se de que nenhuma pessoa ou objeto permanecem na área de abertura ou fecho.
- O artigo oferece proteção contra a radiação solar ao ar livre. Devido à radiação UV refletida não se deve prescindir de protetor solar adequado.
- Coloque o artigo numa base plana e horizontal.
- Verifique regularmente o assentamento correto de todas as uniões roscadas!
- Não se assume qualquer responsabilidade por acidentes provocados pelo desrespeito das indicações de segurança mencionadas ou por manuseamento incorreto.

Prevenção de danos materiais!

- Proteja o artigo em caso de condições atmosféricas extremas, como, por ex., vento forte. Guarde o artigo em locais protegidos.

Informações importantes antes da montagem

ATENÇÃO! Para uma sustentação ideal do artigo, os suportes do chão e do teto têm de estar bem aparafusados, em especial em terraços ou locais não térreos. O fabricante não assume qualquer responsabilidade caso o artigo não esteja aparafusado no chão e no teto.

ATENÇÃO! Antes de iniciar a montagem do artigo, meça a altura entre o chão e o teto.

ATENÇÃO! Devido ao seu tamanho, o artigo deve ser montado por, pelo menos, duas pessoas.

ATENÇÃO! Devido à necessidade de utilização de ferramentas/máquinas, são indispensáveis conhecimentos artesanais.

Superfície de montagem adequada

Para a montagem no teto é necessário que o teto seja de betão ou uma construção de suporte em vigas de madeira.

Para a montagem no chão é necessária uma fundação em betão ou placas de betão de, pelo menos, 50 x 50 x 5 cm (C x L x P).

Nota: Se fixar o artigo numa construção de vigas de madeira, tem de o aparafusar com firmeza, pois a madeira altera a sua forma em função da temperatura e da humidade. Informe-se sobre materiais de montagem adequados no comércio especializado.

Nota: Montagens de outra natureza terão de ser verificadas por uma empresa especializada quanto à sua capacidade de carga e firmeza.

Material de montagem adequado

Antes da montagem do artigo, é necessário determinar o material de montagem.

Se a superfície de montagem for sustentável, deve ser selecionado o material de montagem adequado à fixação.

Material de fixação:

- Bucha Ø 10/50 (16) e parafuso ST6 x 50 mm (17) para betão e alvenaria estrutural.
- Parafuso ST6 x 50 mm (17) para construção de suporte em vigas de madeira.

Nota: Informe-se sobre os materiais de montagem adequados para a fixação no chão e no teto no comércio especializado.

Montagem

Para a montagem do artigo necessita das seguintes ferramentas não incluídas no material fornecido: um berbequim adequado, uma fita métrica, uma chave de fenda em cruz, uma chave de boca e uma chave Allen.

ATENÇÃO! Devido ao perigo de queda existente, deve garantir-se uma proteção suficiente com arneses.

Nota: Para uma sustentação ideal do artigo, os suportes do chão e do teto têm de estar bem aparafusados.

Montar o suporte do teto

Importante: Ambos os suportes do teto têm de estar bem alinhados e ter uma distância de 290 cm entre si (medida entre os furos interiores de ambos os suportes do teto) (fig. E). Posicione o suporte do teto (13) no local desejado e desenhe os 2 furos opostos (fig. B).

1. Faça 2 furos nos locais desenhados com a respetiva ferramenta. Em cada furo insira 1 bucha (16) (fig. C).

Nota: Eventualmente, utilize outras buchas e parafusos se a superfície de montagem assim o exigir.

2. Coloque uma capa de plástico (12) no respetivo suporte do teto (13) e insira 2 parafusos (17) pela respetiva anilha (21) (fig. D).

3. Monte o suporte do teto no teto.
4. Monte o segundo suporte do teto tal como descrito nos passos 1-3.

Montar o suporte do chão

1. Teste a posição exata do suporte do chão (14) com um cabo (não incluído no material fornecido). Marque os pontos correspondentes e desenhe 2 furos opostos (fig. F).

Nota: O suporte do chão tem de se encontrar na vertical por baixo do suporte do teto (13).

2. Faça 2 furos nos locais desenhados com a respetiva ferramenta. Em cada furo insira 1 bucha (16) (fig. G).

Nota: Eventualmente, utilize outras buchas e parafusos se a superfície de montagem assim o exigir.

3. Coloque uma capa de plástico (12) no respetivo suporte do chão e insira 2 parafusos (17) pela respetiva anilha (21) (fig. H).
4. Monte o suporte do chão no chão.
5. Monte o segundo suporte do chão tal como descrito nos passos 1-4.

Importante: Ambos os suportes do chão têm de estar precisamente alinhados e ter uma distância de 290 cm entre si (medida entre os furos interiores de ambos os suportes do chão).

Montar os tubos verticais (fig. I)

Tem 18 opções de ajuste para determinar o comprimento certo dos tubos verticais.

1. Una entre si o tubo vertical superior (1)/(2) com uma capa de plástico (11) e o tubo vertical inferior (3) no comprimento adequado.
2. Fixe o tubo vertical superior e o tubo vertical inferior com 2 parafusos (18) e anilhas (21). Fixe cada parafuso com uma porca (19) e anilha. Por fim, coloque as coberturas de plástico (20) nas respetivas porcas.

Montar a estrutura do toldo

1. Encaixe ambos os tubos do eixo de tração (5)/(6) um no outro (fig. J).
2. Fixe o eixo de tração com 4 parafusos (23).
3. Encaixe ambos os tubos de queda (7)/(8) um no outro (fig. J). O botão de bloqueio tem de encaixar de forma visível e com um clique.
4. Passe o trilho de plástico (10) pelo túnel mais estreito do tecido do toldo (9).

5. Empurre o tecido do toldo com o trilho de plástico, como ilustrado, para o eixo de tração.

Nota: Certifique-se de que a dobra inferior do túnel (túnel do tubo de queda) está sempre virada para cima durante a montagem.

6. Passe o tubo de queda pelo túnel do tubo de queda no tecido do toldo.

7. Encaixe a extremidade do eixo de tração (5) no arrastador (2a) do tubo vertical (2) (fig. K).

Nota: O arrastador tem de se encontrar totalmente dentro do eixo de tração.

8. Remova a porca pré-montada (6a) e a anilha (6b) do eixo de tração (6).

9. Insira a extremidade do eixo de tração no tubo vertical (1). Fixe-a com a ajuda da porca e da anilha (fig. K).

Nota: Respeite o alinhamento correto do perno no eixo de tração.

10. Fixe o eixo de tração (5) com 1 parafuso (23) (fig. K).

Fixar a estrutura do toldo no suporte

Importante: Devido ao seu tamanho, o artigo deve ser montado por, pelo menos, duas pessoas.

1. Insira primeiro a estrutura do toldo nos suportes do teto (fig. L).

2. Coloque a proteção (15) no fuso roscado (3a) (fig. M).

3. Insira a barra roscada (26) pelo furo no fuso roscado e rode-a para alterar a altura do tubo vertical (fig. M).

Nota: Respeite o comprimento de extração máximo (máx. 5 cm) do fuso roscado.

4. Rode a proteção no suporte do chão (14) para fixar o fuso roscado (fig. M).

Nota: Tenha em atenção que o fuso roscado pode ser desenroscado no máx. 5 cm (fig. M).

5. Por fim, fixe os tubos verticais no respetivo suporte do teto com 2 parafusos (22) e anilhas (24) (fig. N).

Nota: Para uma montagem mais simples pode fazer previamente dois furos nos suportes do teto antes da fixação dos tubos verticais.

Montar braços de falha e tubo de queda

1. Pegue em cada braço de falha (4) e desaparafuse o parafuso serrilhado (4a), a respetiva porca (4b) e o suporte do braço de falha (4c).

2. Insira o suporte do braço de falha num tubo vertical (1)/(2) (fig. O).

Nota: Certifique-se de que ambos os suportes dos braços de falha estão alinhados nos tubos verticais (aprox. 40 cm desde o canto inferior do tubo vertical superior até ao canto inferior do suporte do braço de falha).

3. Aparafuse os braços de falha no respetivo suporte do braço de falha com o parafuso serrilhado e a respetiva porca.

Nota: O parafuso serrilhado fica virado para fora.

4. Fixe os braços de falha no tubo de queda (7)/(8) com o parafuso serrilhado (25) (fig. P).

Utilização (fig. Q)

1. Engate a manivela (1a) no olhal da manivela (1b) do tubo vertical superior (1).
2. Rode a manivela para a esquerda para abrir o artigo. Rode a manivela para a direita para fechar o artigo.
3. Remova a manivela após cada utilização e guarde-a num local seguro.

Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente.

Limpe apenas com água e, em seguida, seque com um pano de limpeza.

IMPORTANTE! Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

Deixe o artigo secar no estado aberto.

Instruções para a eliminação



Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais vigentes. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças. Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do artigo fora de uso. Elimine o artigo e a embalagem de forma ambientalmente correta.



O código de reciclagem destina-se a identificar diferentes materiais para a reciclagem no circuito de reprocessamento (reciclagem). O código consiste num símbolo de reciclagem para o circuito de revalorização e num número que identifica o material.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.

São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.

Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.


No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto conosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.

Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 509255_2507

IAN: 509285_2507

 Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: deltasport@lidl.pt

